

Wijzer Wonen topfit in 2014

pagina 4

Sjaskapel Sjlappe Kroam 2 x 11 jaar

pagina 14

Weekend programma De Klimboom

pagina 16

Vaalsberg Challenge

pagina 19

De Bócheser Bastards Blieve Breuzele!

BOCHOLTZ - Vijf jaar geleden besloten Ton Ruijten en Math "Oldie" Koll te stoppen met de presentatie van de legendarische Oldie-Night in café-/brasserie Oud Bocholtz. Op veelvuldig verzoek van de Bócheser en Zumpelvelder bezoekers zal op zaterdag 5 april aanstaande de Mega Jukebox Top 100 gepresenteerd worden.

Honderd super hits uit lang en minder lang vervlogen tijden passeren de revue. Natuurlijk kunt u niet alleen genieten van de muziek maar ook van de videoclips. Kijk naar de haarmode, de dansspasjes, de mini-rokjes en, zeker weten, ook naar de

bands, zangers en zangeressen. We starten met 'The Mamas & The Papas' op nummer 100 en hun onweerstaanbare 'California Dreaming' uit 1965. Gewoon even wegdromen...

'All the leaves are brown, And the sky is grey; I've been for a walk, On such a winters day'. Op nummer 75 vindt u 'Bucks Fizz' (Weet u nog? De rokjes vlogen naar achteren...) en hun 'Making your mind up' uit 1981. Op nummer 50 staat Jimmy Cliff en zijn fenomenale 'Reggae Night' uit 1983. Nummer 25? Louis Prima met "Buona Sera" uit 1956. Wauw...! Wat 'n tekst zeg! 'Buona Sera Signorita Kiss Me Goodnight'.
 Je zou spontaan alle dames wil-

len vragen om de Kiss-Proof lippenstift te testen!

Nummer één?

Dat ga ik nu niet verklappen! Elk uur wordt een TIP bekend gemaakt. Diegene die NUMMER 1 het eerste raadt ontvangt de 100 titels op CD én 10 consumptiebonnen. De 2e en 3e winnaar ontvangt elk 5 consumptiebonnen. Dus als je vroeg aanwezig bent, krijg je alle tips, kom je later dan mis je 'n tip. En je kans wordt al minder...

Het motto van de avond is: "De Bócheser Bastards Blieve Breuzele" onder verwijzing naar "De Benidorm Bastards". Nee, we nemen niemand bij de neus,

maar proberen op een ludieke en gezellige manier de bezoekers een fijne avond te bezorgen! D'r Toni mixt via het mengpaneel en "Oldie" Math praat de boel aan mekaar.

Nog iets anders?

Ja... natuurlijk is de entree helemaal gratis! Voor NOP, niks! We starten exact om 20.30 uur. Waar moet je zijn? Café/Brasserie Oud Bocholtz tegenover de kerk in Bocholtz. Wat moet je meenemen? 't Happy Oldie Feeling! Da's voldoende; de rest volgt vanzelf.

We zien mekaar op 5 april bij Harry Bloemen, tot dan, Ton en Math!

Schietvereniging 'Revanche 1939' viert 75 jarig bestaansfeest

VAALS - Schietvereniging Revanche 1939 mag met trots en eer op 75 jaar verenigingsleven terug zien. Wat eens heel klein begon groeide uit naar een heuse vereniging die steeds gebaseerd was op vriendschap en sportiviteit tot heden ten dagen.

Schietvereniging Revanche 1939 werd opgericht op 15 april 1939, uit een groep jeugdarbeid en vrije tijdsvrienden. Een vriendenclub had zich ontwikkeld om wat vrije tijd gezamenlijk met de dames door te brengen, hier werden diverse spellen gespeeld uit die tijd waarvan kaarten het hoogste punt was. Nadat een tijd verstreken was en ook het kaarten langzaam aan attractiviteit had verloren werd nagedacht over eventuele andere spellen of dergelijke. Op een kaartavond die geregeld in het weekeind plaatsvond werd overlegd om eens iets anders te



ondernemen vele ideeën vielen af om: Financiële redenen, te tijdrovend of om te veel lichamelijke inspanning vroegen maar die had men toen genoeg op het werk. Geen inspanning maar ontspanning werd gezocht! Eensklaps viel het woord schieten en na enig overleg werd besloten dit idee nader te bekijken men besloot een schietclub op de been te zetten. Maar ook hier rezen er al snel proble-

men waar was een geschikte plaats voor een schietbaan, een luchtbuiks, schietmaterialen en schietstanden moesten georganiseerd worden. Voor de schietbaan stelde de kastelein het café ter beschikking van waar men door een deuropening naar de keuken schieten kon. De schietstand werd uit enkel voorhanden zijnde planken en diversen samengesteld, evenals de bevestigingen en loodpla-

ten. De eerste buiks werd het grootste probleem deze werd na veel bedelen ter beschikking gesteld door de toenmalige kastelein dhr Neus nu stond een start niets meer in de weg. De nieuwe opzet om de vrije tijd op een ander manier te beleven werd zeer positief ervaren, in de loop der tijd kwamen nog enige vrienden die dit vermaak wel zagen zitten en zo groeide het clubje in een korte tijd tot 13 leden. Een bestuur werd samen gesteld en men liet zich inschrijven bij de procureur generaal te s' Hertogenbosch, hiervoor waren diverse gegevens nodig over: doel, naam, vestigingsplaats, adres en soort buksen met toebehoren en het aantal leden werd hem medegedeeld. Deze aanvraag kwam prompt terug, men had vergeten de statuten bij te voegen. Na een moeizame samenstelling van statuten omreden men hier weinig of geen

Lees verder op pagina 3 >

Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

Advertentie/redactie-adres

- Regio Bocholtz, Eys, Nijswiller, Simpelveld, Ubachsberg en Wahlwiller: TMdesign, Irmstraat 7, 6369 VL Simpelveld, ☎ 06 - 1986 8816, ✉ info@tmdesign.nl of t.j.meijer@home.nl
- Regio Bocholtz: kan men ook bij cafe Oud Bocholtz afgeven. ☎ 045-5680044.
- Regio Vaals, Mechelen, Vijlen, Epen, Lemiers en Partij/Wittem: Drukkerij Deitz & Weeren, Maas-trichterlaan 111, 6291 EM Vaals ☎ 043 - 306 17 43, ✉ info@drukkerijdeitzenweeren.nl

Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur, een week voor de uitgave op dinsdag. Of na tel. afspraak. Voor info zie ook: www.tmdesign.nl

Van de redactie

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaat-sing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.

De gezellige weekmarkt van
Simpelveld
Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL
F. ERKENS

Victoriabaars
per kilo € **12⁹⁰**

Kibbelingen met saus
per bakje € **3⁰⁰**

Hollandse nieuwe
€ **1⁷⁰** per stuk
4 stuks voor € **6⁵⁰**

Groep 8 van de Meridiaan in Hellingbos

SIMPELVELD - Op dinsdag 18 maart jl. hebben de groepen 8 van BS de Meridiaan werkzaamheden verricht in het Hellingbos, waaronder opruimwerkzaamheden, het snoeien van bomen en de aanplant van nieuwe bomen en struiken. Deze activiteit is één van de onderdelen van het vormsel-project, waar het "iets voor de gemeenschap en de medemens betekenen" centraal staat. Deze werkzaamheden in het bos vonden plaats onder de bezielende leiding van de mensen van het IKL (Instandhouding Kleine Landschapselementen) en de begeleiding van een aantal en-



thousiaste ouders. De gemeente zorgde voor versnaperingen in het bos en de ochtend werd afgesloten met een heerlijk frietje inclusief snack, met dank aan de stichting "Vrienden van het Hellingbos".

Advertenties opgeven?

☎ 06 - 1986 8816

✉ info@tmdesign.nl

Voor regio Vaals, Vijlen, Lemiers, Mechelen, Epen en Partij/Wittem:

☎ 043 - 306 1743

✉ info@drukkerijdeitzenweeren.nl



Svenja Mennens
uit Bocholtz behaalde met lof haar Master-diploma Biomedische Wetenschappen aan de Radboud Universiteit Nijmegen.
Proficiat!

T Huisarts/apotheek

BOCHOLTZ

Artsen: dr. Schepers, dr. Mom, dr. Hazelaar en dr. Pleunis
Kommerstraat 51
Telefoon: 045 - 544 12 13
Spoedlijn: 045 - 544 12 08
Receptenlijn: 045 - 544 12 13
Open: ma. t/m vr. 8.30-18.00

Apotheek

Kommerstraat 51a
Telefoon: 045 - 544 40 94
ma.-vr. 8.30-12.30 / 13.30-17.30

SIMPELVELD

Artsen: dr. Crützen, dr. Schiffeler en dr. Emonts
Kloosterstraat 59
Telefoon: 045 - 544 03 33
Spoedlijn: 045 - 544 03 25
Receptenlijn: 045 - 544 03 33
ma.-vr. 8.00-13.00 en 14.00-17.00

Apotheek

Kloosterstraat 61
Telefoon: 045 - 544 11 00
ma. t/m vr. 8.30-18.00

UBACHSBERG

Artsen: dr. Guldemond en dr. Guldemond - Hecker
Bernardusplein 5
Telefoon: 045 - 575 47 47
Spoedlijn: 045 - 575 47 47

VAALS

Artsen: dr. Bruggeman en dr. Broere
Maastrichterlaan 58a
Telefoon: 043 - 306 27 44
Spoedlijn: 043 - 306 27 80
Receptenlijn: 043 - 306 63 31

Arts: dr. Habets

Maastrichterlaan 58c
Telefoon: 043 - 306 13 83
Spoedlijn: 043 - 306 24 68
Receptenlijn: 043 - 306 49 40

Arts: dr. Stouten

Maastrichterlaan 58b
Telefoon: 043 - 306 12 39
Spoedlijn: 043 - 308 01 23
Receptenlijn: 043 - 306 44 62

HEERLEN

NightCare

Henri Dunantstraat 3, Heerlen.
Na 17.00 uur, in het weekend en op feestdagen kunt u bij spoedgevallen contact opnemen met De Centrale Huisartsenpost 045 - 577 88 44.

Apotheek Dassenburcht

Henri Dunantstraat 5, Heerlen
Telefoon: 045 - 574 10 04

Sudokupuzel*** / week 14

		4		5		8	
6			1		3		7
		8				4	
9				2			6
		3				7	
3			7		6		1
		5		9		2	

Stichting "Stille Armoede"



Maastrichterlaan 138
6291 EV Vaals
Mobiel: 0634889779
stichting-stille-armoede@home.nl

INGBank rekeningnr:
NL17INGB0006066094
t.n.v. Stichting Stille Armoede

Vervolg van pag. 1: 'Revanche 75 jaar'

kennis van had werd een toenmalig Vaalser Kamerlid Dhr. Joep Hermans geadviseerd om zo min mogelijk fouten te maken, er werd een statuut met 12 punten samengesteld voor de nieuwe aanvraag. De nieuwe aanvraag liet enkele maanden op zich wachten met als uiteindelijk uitslag Schietvereniging Revanche 1939 was ingeschreven als vereniging en kon als zodanig fungeren. Afsluitend kunnen we trots en met eer terug kijken op 75 jaar verenigingsleven. Om reden deze feestdag niet ongemerkt

Paasactie Scouting Sint Lucia

SIMPELVELD - Scouting Sint Lucia komt binnenkort, en wel op vrijdag 4 april tussen 18:00 en 20:00 uur, weer bij u langs om (paas)eieren of geld op te halen.

Deze actie komt, zoals dit reeds meer als 60 jaar gebeurd, wederom ten goede aan de zieken en ouderen van onze Simpelveldse gemeenschap. Op paaszaterdag kunnen zij dan, op aangeven van de Zonnebloem Simpelveld, een bezoek verwachten van onze jeugdleden die hen dan een paasmandje langs brengen. Voor velen is dat elk jaar weer een welkome traktatie. Wij hopen op uw steun zodat wij onze zieke en oudere medemens ook dit jaar weer met een bezoekje kunnen vereren. De kinderen van scouting Sint Lucia zijn te herkennen aan het uniform. Bij twijfel kunt u altijd vragen naar de leiding. Zij gaan namelijk met de kinderen mee tijdens de paasactie.

voorbij te laten gaan, houden wij Schietvereniging Revanche 1939 op zaterdag 5 april 2014 een receptie van 19.30 tot 20.30 in Café Restaurant Suisse Mastrichterlaan 36 in Vaals. Tevens huldigen wij onze Jubilarissen: 50 jaar lid: H. Hassert, A. Kleijn-geld en R. Tieben. 40 jaar lid: J. Westerbeek. 25 jaar lid: D. Westerbeek en P Kleijn-geld.





DAMES
Wassen,
föhnen/watergolf
€ 12,-



DAMES
Wassen,
knippen, stylen
€ 15,-



HEREN
dinsdag en
woensdag tot
19.00 uur knippen
zonder afspraak
€ 9,50

HAIR & BEAUTY CHIARA
Stampstraat 41a
6369 BA Simpelveld
Tel. 045 - 544 44 71
www.hairbeautychiara.nl

John & Leo band in Vaals

VAALS - Zaterdag 5 april speelt de John&LeoBand in café De Fockink te Vaals.

Dit duo brengt een leuke mix van oldies en actueel werk ten gehore voor jong en oud. De band bestaat uit John Beckers op Gitaar en Zang en Leo Vanweersch Zang en percussie. Aanvang 21.00u en entree is vrij.

ACTIVE ANIMALS

Kooien
Voeders
Hondensportartikelen



Ook voor kleinverpakkingen,
voeders en benodigheden
voor knaagdier, vogels,
hond en
kat



Industrieterein Bochtolterweg (naast gemeentewerf)

Bochtolterweg 14b

6369 TG Simpelveld

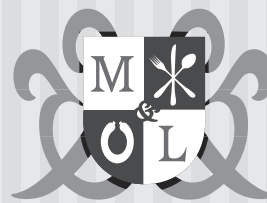
045 - 544 11 44

www.activeanimals.nl

Geopend

Dinsdag t/m vrijdag 9-18 uur

Zaterdag 9-17 uur



Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld

telefoon 045 5441225

www.slagerijmeggieenloek.nl

Reclame: di. 1 apr. t/m za. 5 apr.

Biefreepjes met gratis krieltjes 100 gram € 1,85

Heerlijke
limousin Entre Côte 100 gram € 2,45

Sucadelapjes 100 gram € 1,35

Saltimbocca
met witte wijnsaus per stuk € 2,95

Woensdag gehaktdag: Gehakt 1 kilo € 5,50

500 gr. Zuurvlees +
500 gr. Goulash samen voor € 11,50

Spareribjes 4 halen / 3 betalen

Koude schotel 500 gram € 4,25

Asperge pastasalade 100 gram € 1,45

Dubbel gebakken Pastei 100 gram € 0,95

Filetamerican 100 gram € 1,25

Fricandea 100 gram € 1,95

zetfouten voorbehouden

Harry DE WARMER BAKKER

Aanbiedingen

Savanna brood van 2.55 voor **1.75**

5 zachte Savanna broodjes van 2.25 voor **1.50**

Christoffelvla van 13.50 voor **10.00**

4 Linze stukjes van 5.60 voor **4.25**

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435

Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur



富臨酒樓
Chinees-Indisch specialiteiten restaurant
'Rose Garden'

Heiweg 200, 6351 HZ Bochtoltz
Voor meer informatie of reserveringen,
bel **045 - 5441420**

Openingstijden: maandag t/m donderdag 16.00-21.00 uur
vrijdag t/m zondag en feestdagen 12.00-22.00 uur

Afhaalmenu A (1 pers.)

Babi pangang
Tjap Tjoi
Mini loempia's
Saté

€ 10,20

met
kleine bak
nasi of bami

Afhaalmenu B (2 à 3 pers.)

Babi pangang
Foe Yoe Hai
Koeloeyuk met
Saté, kroepoek met
grote bak
nasi of bami
(half nasi /
half bami 0,75
extra)

€ 14,95

Afhaalmenu C (3 à 4 pers.)

Babi pangang
Tjap Tjoi
Kipfilet met sambalbaliesaus
Pisang goreng
Saté en kroepoek

€ 19,95

met 2
kleine bakken
nasi of bami

Afhaalmenu D (4 à 5 pers.)

Babi pangang / Foe Yoe Hai
Koeloeyuk
Kipfilet met ketjapsaus
Mini loempia's
Saté en kroepoek

€ 26,75

met 2
grote bakken
nasi of bami

Alle gerechten en menu's met kleine bak mihoen € 2,00 en grote bak mihoen € 4,00 extra

Lopend buffet (v.a. 10 pers.): een heerlijke kop soep,
u kunt onbeperkt eten van verschillende soorten
warme gerechten en vers fruit met slagroom.

Reserveren gewenst! Voor kinderen van 4 t/m 12 jaar € 6,95 p.p.

Voor maar
€ 11,95
p.p.

Koffietafel, bruiloft of vergadering?
Wij zijn graag uw gastgever. Bel ons!

Spinningmarathon AERO-FIT 4 LIFE

VAALS - Zaterdagmorgen 22 maart was het zover, AERO-FIT4Life ging spinnen voor het goede doel nl. onze stichting, en we waren met de voorzitter en penningmeester aanwezig.

Het was een gigantisch plaatje om 75 spinningfietsen in formatie te zien staan, die op deze dag ultiem zouden worden benut door sportvrienden en teams die zich voor het goede doel zouden inzetten. Na een kort welkomswoord van wethouder Jean Vroemen die zelf ook mee deed spinnen, werd er om 11.00 uur het seintje gegeven voor de start. Er waren 5 blokken van 50 minuten spinnen die elk gediendeerd werden door instructeurs, die elk weer hun eigen muziek gebruikten om de sporters en teams verantwoord op te zweepen naar een ultiem hoogtepunt van hun kunnen. En deze hoogtepunten deed ons de haren te berge rijzen van emotie en respect van wat er hier gepresteerd werd. Het was als een concert met ballerinas, die op de aanwijzingen van de instructeurs langzaam maar zeker zittend dan weer staand, hun kunnen

naar een maximaal emotioneel hoogtepunt opvoerden. Om 16.20 uur was het dan zover, de inspanningen werden langzaam al fietsende afgebouwd tot de basis, en onze burgermeester de heer van Loo was al gearriveerd om de cheque aan onze penningmeester te overhandigen. En die cheque was niet mis hoor € 3.250,00 werd er die dag bij elkaar gespint. Een geweldig bedrag voor onze stichting, chapeau en met heel veel respect aan de deelnemers, maar ook voor de organisatie stichting AEROFIT4LIFE, die dit elk jaar weer voor een goed doel weten te realiseren. Alle sporters waren nog in de afbouwfase, en na de overdracht van de cheque door onze burgemeester, werd de dag afgesloten met het fantastische Safri-Duo die alle sporters naar hun stopfase zouden brengen. Een geweldige dag werd afgesloten met dankwoorden naar dit duo, vrijwilligers, EHBO, burgemeester en natuurlijk het bestuur van stichting AEROFIT4LIFE. Van onze kant zeggen wij CHAPEAU.

Zoals er reeds vooraf werd aangekondigd komt het totaalbedrag ten goede komen voor enkele hulpgereddschappen voor de stichting die voor onze ne-

VERKOOP WONING IN VAALS GESTEGEN

WijzerWonen topfit in 2014

VAALS - Op zaterdag 22 maart jongstleden sportte het WijzerWonen team voor het goede doel tijdens de Aero-fit Spinningmarathon.

Ook dit jaar was dit sportevenement weer bijzonder goed georganiseerd en leverde veel geld op voor het goede doel! Het team van WijzerWonen is topfit om in de huidige uitdagende woningmarkt te kunnen winnen. Momenteel heeft WijzerWonen Makelaardij BV in 2014 al 16 woningen verkocht (deels nog onder voorbehoud). Waarvan 10 woningen binnen 1 week verkocht! WijzerWonen heeft als makelaar en financieel adviseur een aantal eigenschappen om succesvol te zijn. Specialisten en professionals: Met een compact en zorgvuldig op elkaar afgestemd team van specialisten en professionals werken we voor u. We kunnen u adviseren bij de aankoop of verkoop van uw huis en ook bij de keuze van uw toekomstgerichte hypotheek of zorgeloze verzekering. Het gaat altijd om persoonlijk maatwerk. Bij al onze werkzaamheden staat u centraal. Wij zijn pas tevreden als u dat bent. Teamwork met u: Ons werk begint met goed luisteren, om exact in beeld te krijgen wat uw wensen zijn. Want om u optimaal van dienst te kunnen zijn, hebben we u nodig. Bij de aankoop van een nieuwe woning weet u zelf immers als geen ander wat u precies wenst. En bij de verkoop van uw

huidige woning kent u uw eigen huis het beste, van binnen en van buiten en van boven tot onder. Het welslagen van ons werk is altijd het resultaat van teamwork. Teamwork met u! Passie en plezier: Wij hebben plezier in ons werk. Dat houdt ons fit en scherp en daarom kunnen we voortdurend hard blijven lopen. Iedere dag weer kunt u voor de volle honderd procent op ons rekenen. Omdat we vol vuur en passie zijn voor ons werk en dus voor u! Afspraak is afspraak: Bij teamwork met u hoort een heldere kostenstructuur. Geen vaste percentages op basis van de hoogte van de (ver)koopsom of verborgen agenda's. We werken op uurtarief, met heldere afspraken vooraf met een duidelijk overzicht van te leveren producten en diensten. En bij ons geldt: Afspraak is afspraak. Zodat u en wij weten waar we aan toe zijn. En wij elke keer weer het onderste uit de kan moeten halen om voor u en ons zelf succesvol te kunnen zijn. Want uw succes is ons succes! WijzerWonen bedankt de organisatie van de Aero-fit Spinningmarathon voor hun enthousiasme en dat wij mochten deelnemen. Zoekt u een team van makelaars en financiële adviseurs dat samen met u zal winnen, dan neemt u contact met op met WijzerWonen 043-3064789 of www.wijzerwonen.nl Topsporters met Passie!



Lei's schilderwerken

voor: binnen-/buitenwerk en onderhoud

Tel. 045-5440548 / 06-55168447

Quelle 24 - 6351 AW Bochtoltz

E-mail: lei-schilderwerken@planet.nl



Vraag tijdig gratis en vrijblijvende offerte aan voor uw buitenschilderwerk

venkosten normaliter niet haalbaar zouden zijn o.a. een aanhanger. Maar daar de opbrengst van de spinningmarathon zo groot is zullen wij hiervan zeer zeker ook een groot bedrag kunnen overhevelen naar de

100% doelstelling. Wij zullen u hiervan op de hoogte houden, word vervolgd. Opbrengst spinningmarathon AERO-FIT 4 LIFE, € 3.250,00 Totaal geldmeterstand bank € 3.932,40



Pastorijweg 38, Vijlen

OPENHUIS 5 & 12 april
11.00 - 13.00 uur

Te koop is deze twee-onder-een-kap woning uit 1960, gelegen aan de Pastorijweg in Vijlen. De woning is traditioneel gebouwd met spouwmuren en betonvloeren.

De woning biedt een woonkamer (24m²), half open keuken (6.5 m²), vier slaapkamers (12 m², 10 m², 7.5 m² en 5 m²), badkamer (4.5 m²), eenvoudige garage (4.9m x 3.9m en 1.9 m hoog)

Een leuke zonnige achtertuin met garage maakt het een ideale woning voor starters of jonge gezinnen. Woonoppervlakte bedraagt 80m² en de inhoud is 360m³.

KOOPPRIJS € 120.000,- k.k.

Op 23 april 2014 zal de loting plaatsvinden.

Indien u meer informatie wenst kunt u contact opnemen met ons kantoor op telefoonnummer 043 306 4789

Let op: inmetingskosten voor perceel bij het Kadaster zijn voor rekening koper!

Ideaal voor starters!

**GOEDKOPER
DAN HUREN!**

WijzerWonen
Maastrichterlaan 190
6291 EW Vaals
T (043) 306 47 89
E info@wijzerwonen.nl

erkend lid van
vastgoedpro

Volg ons op:



WijzerWonen
MAKELAARDIJ
HYPOTHEKEN
VERZEKERINGEN

Topsporters met Passie!

www.wijzerwonen.nl

Jaarvergadering vereniging koninklijk gedecoreerden

SIMPELVELD - De jaarvergadering van de Vereniging van Koninklijk Gedecoreerden Simpelveld - Bocholtz vindt plaats op dinsdag 8 april a.s. om 20.00 uur in de zaal café Oud Bocholtz, Pastoor Neujeanstraat 11 te Bocholtz. Buiten de normale agendapunten komt ook de organisatie van de jaarlijkse dagtocht ter sprake. Na afloop van de vergadering vindt het traditioneel en gezellig "eiertiet-sche" plaats. Het bestuur rekt op een grote opkomst.

Voorjaarsconcert bij St. Agatha Eys

EYS - Harmonie St. Agatha gaat op 6 april de lente inluiden met het voorjaarsconcert. Wij nodigen u graag uit om dat samen met ons te doen.

Om 19.00 uur starten onze gasten, Harmonie St. Caecilia uit Nieuwenhagen. Na een korte pauze speelt harmonie St. Agatha. Beide korpsen hebben sinds kort een nieuwe dirigent. St. Caecilia speelt onder leiding van Jos Zegers, en St. Agatha speelt onder leiding van Paul



Oligschläger.

Het concert wordt gehouden in de Eyserhof, Wittemerweg 7. Ook dit jaar willen wij graag de 50 jarige bruidsparen van het afgelopen jaar feliciteren tijdens dit concert. Door het stijgende aantal hebben wij de traditie om een serenade te brengen aan deze bruidsparen moeten opgeven, maar wij willen deze mijlaal ook niet ongemerkt voorbij laten gaan. Daarnaast hebben de inwoners van Eys die

gedurende het afgelopen jaar een Koninklijke onderscheiding hebben gekregen inmiddels een uitnodiging ontvangen.

In verband met privacy weten wij echter niet of onze lijst van bruidsparen en gedecoreerden

volledig is. Wij vragen u daarom dit per mail door te geven aan secretariaat@harmoniestagatha.nl of 045-5324115 zodat wij deze feestelingen in het zonnetje kunnen zetten.

Rovers

RVS Metaalmontage

Hekwerken

Inbraakbeveliging

RVS leuning, balkons, enz.

Trappen

Chemische ankers

Constructies

Leon Rovers

Koperslager 6c, Heerlen

Overstraat 46
6151 CN Munstergeleen

GSM 06 - 18 84 41 87



GARAGEBEDRIJF Oranjeplein 15a
RON VIJGEN Simpelveld

**APK - ALLROUND ONDERHOUD
AIRCONDITIONING SERVICE
BANDEN - UITLATEN
SCHADEHERSTEL**

045 - 544 42 21

ma.-vr. 09.00-18.00 / za. 10.00-14.00

Nieuwe uitzending Omroep Krijtland

GULPEN - De vrijwilligers van Omroep Krijtland hebben ook voor komende week weer enkele interessante reportages gemaakt.

Zo bezocht verslaggever Jan Somers de tweede editie van Talent Fight Cancer in het Gulpener Bierhuys.

Jonge talenten traden daar op voor het goede doel en de organisatie was in handen van Dyanne Sleijpen, ambassadrice van Koffie voor Kanker.

De aflevering van Koetsje durch 't Krijtland staat dit keer in het teken van de bommenwerpers

die 70 jaar geleden in het Wachelderbos en bij Cartiels neerstortten. Dit wordt op 17 april officieel herdacht en programmamaker Henk Kroese maakt er een tweedelige reportage over. Tot slot maakte verslaggever Jef Bonten een ritje met de Tuktuk, die mensen vanuit Vijlen naar de pinautomaat in Mechelen brengt. Deze nieuwe tv-uitzending van Omroep Krijtland start donderdag 3 april om 19.00 uur en is daarna een week lang dagelijks op de gebruikelijke tijdstippen (3, 7, 11, 15, 19 en 23 uur) zowel analoog als digitaal (Ziggo-kanaal 46) op tv te bekijken. ook is de uitzending te zien op internet via YouTube en website www.omroepkrijtland.nl

April Grandioze Groenten Maand in het Bergdorpje

VIJLEN - In het Bergdorpje Vijlen is april de Grandioze Groenten Maand. Vier Vijlense bedrijven doen mee aan deze speciale actie. Naast de reguliere menukaart serveren de bedrijven unieke groenten gerechten. Zo zijn er diverse groenten schotels, maar ook groenten tapas en zelfs groenten ijs te krijgen.

Vier bedrijven uit het Bergdorpje doen mee. Hotel Restaurant Vijlert Hof, Hotel Restaurant Cuba Libre, Taverne en IJscafe Oud Vijlen en Camping & Restaurant Rozenhof. Alle bedrijven geven op hun eigen manier invulling aan de groentemaand. De bedrijven willen zich onderscheiden door gezonde, ambachtelijke gemaakte groenten gerechten aan haar gasten te serveren. Dit sluit aan bij het gedachten goed van Cittaslow. Het Bergdorpje Vijlen behoort tot het Genootschap Cittaslow, een beweging die wil bijdragen tot verbetering van de kwaliteit van het leven. De gemeente Vaals is een van de vijf gemeenten in Nederland die het predikaat Cittaslow heeft ontvangen. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met Viktor Terpstra:

☎ 043 3060206 of 06 23368428
✉ info@bergdorpje.nl
🌐 www.bergdorpje.nl

Met de groenten uit het Bergdorpje!



April 2014 Grandioze Groentemaand in Vijlen

de deelnemende restaurants


 tel. 043-3061710


 tel. 043-3060206


 tel. 043-4551611


 tel. 043-8525700

meer info op www.bergdorpje.nl

Voedsel- en zeepzakketten actie bij basisschool Bocholtz

BOCHOLTZ - Stichting Ormus organiseert samen met basisschool Bocholtz en de oudervereniging voor de 6e keer een voedsel- en zeepzakketten actie. Medewerkers van Stichting Ormus geven op maandag 7 april voor alle groepen een fotopresentatie over Roemenië. Zo kunnen de kinderen zien en

ervaren hoe ze in staat zijn om arme gezinnen te helpen. Sinds 1997 worden dezelfde 8 dorpen bezocht in West-Roemenië. Het is een voorbeeld van met elkaar delen. En op deze manier worden de levens van de Roemeense bevolking enigszins verlicht. Al ontvangen de Nederlandse donateurs geen persoonlijk bedankje, toch is de dankbaarheid van de inwoners van het Roemeense dorp enorm groot.



Kinderen kunnen voedsel- en zeepproducten kopen en meebrengen naar school van 7 april t/m 14 april.

SPAANS - FRANS - CATALAANS

Op vakantie of reis?

Maak uzelf verstaanbaar met de dagelijkse woordenschat. Met een eigen ontwikkelde methode; veel conversatie en geen boeken! Deskundige en gediplomeerde lerares geeft les aan kleine groepen, privé en bijles.

Lessen worden in Bocholtz en Heerlen gegeven.

Informatie: Julia Bertomeu / Tel.nr.: 06-40797979

E-mail: spaanse-franse-taal@hotmail.com / KvK: 56182198

Friture Oranje Plein

ORANJEPLEIN 1A, SIMPELVELD TEL.: 045 - 5446624
FIG.: SAIDA ELGHANFOUD

Singlemenu

1 friet zuurvlees of goulash
1 frikandel
1 blikje cola(light) € 5,-

Koppelmenu

2 friet
2 frikandellen speciaal € 5,-
1 bami

OPENINGSTIJDEN:

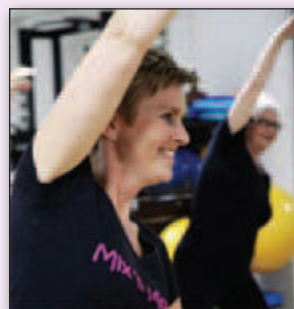
MA. T/M DO. VAN 12.00-23.00

VR., ZA. VAN 12.00-02.30

ZO. VAN 12.00-23.00



Vanaf 2 april starten er nieuwe groepslessen op beginnersniveau



Mix 'n Move
Mix 'n Move 60+

- Leuk, gezond en gezellig bewegen op gepaste muziek
- Gratis fitheidsscan
- Actieprijs al vanaf € 3,95 per les*
- Vraag een GRATIS proefles aan

Blijf fit en lekker in je vel!

Info: Francien Habets, 06-27914352, f.g.habets@ziggo.nl

Lokatie: Paramedisch Centrum Simpelveld

Kloosterstraat 63, 6369 AB Simpelveld

*vraag naar de voorwaarden

MET PASEN GEZELLIG ONTBIJTEN, BRUNCHEN OF DINEREN IN HOTEL-RESTAURANT VIJLERHOF

Het gezellige familierestaurant



Reserveren dringend aanbevolen ! Tel. 043-3061710

PAASONTBIJT

10.00 – 12.00 uur (inlooptijd tot 11.00 uur)

De prijs van dit buffet bedraagt € 12,50 per persoon. Kinderen t/m 10 jaar betalen € 4,75.

PAASBRUNCH

13.00 – 15.00 uur (inlooptijd tot 14.00 uur)

De prijs van dit buffet bedraagt € 22,50 per persoon. Kinderen t/m 10 jaar betalen € 9,75.

Dit jaar speciaal kinderbuffetje met o.a. smilies, minisnacks, kipnuggets etc.

FEESTELIJK PAASDINER **16.00 – 21.00 uur**

Op aanvraag sturen wij u onze speciaal samengestelde paasdiners graag toe.

Dineren à la carte is uiteraard ook mogelijk.

Vriendelijk uitnodigend:
Hilleshagerweg 2

Ingo en Alexandra Bulles
6294 AP Vijlen



KEUKEN DAGELIJKS GEOPEND VAN 12.30 TOT 21.00 UUR

zie ook www.vijlerhof.nl

OOK UW ADRES VOOR EEN GEZELLIG FAMILIEDINER!

GRATIS WANDELROUTES!

Weer thema-brunchen in vijlen!

VIJLEN - Pasen een bijzonder feest. De meesten onder ons blijven toch wel wat langer in bed liggen, plannen een kerk-gang, voor de middag een lek-kere wandeling of gaan bij opa en oma op bezoek om samen met de kinderen paaseieren te zoeken.

Pasen is ook het feest waarbij traditioneel de mooiste voorjaarsproducten op tafel komen: vers geoogste voorjaarsgroenten en natuurlijk kakelverse eieren. Het is ook hét weekend om het er in alle rust uitgebreid van te nemen en om ontbijt en lunch te combineren in een feestelijke Paasbrunch. Of geniet van een heerlijk Paasdiner.

Hotel-restaurant Vijlerhof biedt u al de mogelijkheid iedere zondag te genieten van een uitgebreide luxe Limburgs ontbijt- en brunchbuffet, vol met heerlijke verse lekkernijen. Nu introduceren wij op feestdagen ook een thema-ontbijt en brunch.

Wij verwelkomen u graag op 1e en/of 2e paasdag voor een uitgebreid paasontbijt met diverse soorten brood, croissants, luxe

broodjes, ontbijtkoek, beschuit, roomboter, kaas, diverse soorten vleeswaren, paaseieren, spek en ei, bloedworst met appeltjes, miniworstjes, gerookte zalm, yoghurt, muesli, cornflakes, vers fruit en nog veel meer! Onbepakt koffie, thee, melk en jus d'orange.

Of een heerlijke Paasbrunch met tomatensoep of rundvlees-soep met verse voorjaarsgroenten, gerookte zalm, Limburgse gerookte forel, ham met meloen, huzarensalade, rauwkost-salades, diverse soorten brood, croissants, luxe broodjes, zoet beleg, boter, kaas, diverse soorten vleeswaren, paaseieren, zalmootjes in witte wijnsaus, varkenshaasje in romige

mosterdsaus, Kip pilav, frites, aardappelgratin, warme groenten, diverse soorten ijs, crème brullée, vruchtenbavarois, chocolademousse, panna cotta, vers fruit en slagroom, onbepakt koffie, thee, melk en jus d'orange.

Dit jaar serveren wij ook een speciaal kinderbuffetje met smilies, minisnacks, kipnuggets en nog veel meer.

En wat is er feestelijker dan met Pasen met de hele familie te genieten van het door onze keukenbrigade speciaal samengesteld paasmenu. Dineren à la carte is uiteraard ook mogelijk. Dit jaar kunt u zowel op eerste als op tweede Paasdag reserveren voor het paasontbijt van 10.00-12.00 uur (inloop tot 11.00 uur), de paasbrunch van 13.00-15.00 uur (inloop tot

14.00 uur) of ons feestelijk diner vanaf 16.00 tot 21.00 uur. Reserveren wordt dringend aanbevolen. Tel. 043-3061710. Zie ook onze website www.vijlerhof.nl.

*Vriendelijk uitnodigend:
Hotel-restaurant Vijlerhof,
Ingo en Alexandra Bulles.*

Stoomvrijmarkt Simpelveld

SIMPELVELD - De belangstelling voor de Stoomvrijmarkt 2014 is ronduit groot te noemen. De standplaatsen zijn dan ook al voor ruim 90% ingevuld. Hebt u nog spulletjes die u kwijt wil en waarvoor u nog enkele euro's wilt vangen, reserveer dan in de loop van deze week een standplaats op de Stoomvrijmarkt op Pinkstermaandag 9 juni a.s. De organisatie start 5 april met de indeling van de markt. Aanvragen om deelname die na die datum binnenkomen kunnen geen aanspraak meer maken op een bepaalde plaats. Voor informatie en inschrijven kunt u terecht bij het secretariaat: tel. 045 - 5442404.

Binnenkort open wij onze **Goede Doelen Winkel Habbekrats**

Daarvoor vragen we u alle gebruikte waren die u over heeft om nog een tweede kans te geven. Aangezien we nog niet open zijn en nog weinig spullen hebben is alles welkom.

Wij gaan doneren aan o.a. Voedselbank, KIKa, dierenbescherming, etc.

Inzamelpunt Simpelveld

Tel. 06 2523 2497 vanaf 10.00 uur tot 20.00 uur.

Een goed gevoel voor een doel.

LAUMEN GEWOONWEG DE BESTE IN ZONWEREN. ONTDEK DE NIEUWE COLLECTIES

OPEN DAGEN

ZATERDAG 12
EN ZONDAG 13 APRIL
VAN 10 TOT 17 UUR

Ontdek onze
vernieuwde
showroom!

Showroom:
Beitel 110a Heerlen
Tel. 045-5423848
www.laumen.nl**LAUMEN**
ROLLUIKEN ZONWERING BV
Zonneklaar!

Dagwandeling rondom Plombières

SIMPELVELD - Zondag 6 april organiseert de afdeling Bocholtz-Simpelveld van het IVN een wandeling door het mijnverleden van Plombières België.

De wandeling voert ons door het voormalig mijngebied waar zinkerts gewonnen werd, en wat nu is ingericht als natuurreservaat. Tevens voert de wandeling ons over de heuvels rondom het Geuldal. Hier kunnen wij genieten van de fraaie vergezichten. De wandeling is in twee gedeeltes van ca 8 km. Na het eerste gedeelte rond het middaguur is

er een pauze in een café bij de kerk.

We starten de wandeling om 9.30 u bij de kerk van Plombières, waar ook een parkeerplaats is.

Iedereen is welkom om met ons deze wandeling te maken.

Wij vertrekken om 9.00 uur carpoolend (€ 3 per persoon) vanaf de Markt te Simpelveld. Deelname aan de wandeling, evenals het (mee) reizen naar en van de startplaats, geschiedt geheel voor eigen risico. Zorg voor goed schoeisel en een lunchpakket.

Inlichtingen bij: Math Kockelkoren 045-5443342 en Henk Ghijsen 045 - 5440575 of

www.ivn.nl/afdeling/
bocholtz-Simpelveld



Kapsalon De Brand's Quelle
Dorpstraat 2 | Simpelveld | 045 - 544 0511

Uw adres voor professionele haarkleuring

Wij
werken
uitsluitend op
afspraak, dus
geen lange
wachttijden

elke
woensdag
Herenknipavond
zonder afspraak van
17:30u - 20:00u
(inloop tot 19:30u)

Uw hoofd is mijn reclame



Wij knippen voor:
Haarwensen
www.haarwensen.nl

www.KapsalonDeBrandsQuelle.nl
[Facebook.com/KapsalonDeBrandsQuelle](https://www.facebook.com/KapsalonDeBrandsQuelle)

DE NIEUWE ZONNEBRILLEN ZIJN ER !!

AVAILABLE IN OAKLEY PRESCRIPTION

LESS GLARE. MORE VISION.

JULIAN WILSON INTRODUCING BREADBOX™ WITH HO POLARIZED TECHNOLOGY

DISRUPTIVE BY DESIGN

MOONEN
OPTIEK

KLOOSTERSTRAAT 2 •• 6369 AD SIMPELVELD
045-5440537 •• WWW.MOONENOPTIEK.NL

alle modellen RayBan op voorraad !

Oud-Vijlenaar Europees Kampioenschap Sound Quality

VIJLEN - Van 20 tot 23 maart waren in Salzburg de Europese Kampioenschappen EMMA (European Mobile Media Association) Sound Quality en ESPL.

Maar liefst 24 verschillende nationaliteiten waren vertegenwoordigd. Ieder land mocht per klasse, de nationale kampioen en vice kampioen afvaardigen. Waarbij het organiserende land ook nog de 3e plaats mocht toelaten. Oud-Vijlenaar Marc Delnoij ook wel bekend als Didi en tegenwoordig woonachtig te Nijswijler, reisde eveneens af, om deel te nemen in de klasse: Master 4000. Tevens was hij mede Hoofdjury voor de beoordelingen van de inbouw van de installaties. In zijn klasse waren in totaal 15 deelnemer met 10 verschillende Nationaliteiten, te weten; deelnemers uit Rusland, Duitsland, Slovenië, Oostenrijk, Engeland, Finland, San Marino, Italië, Zweden, en Nederland. Een bonte mengeling dus. Aangezien vorig jaar een top 5 klassering werd behaald, werd gehoopt wederom bij de top 7 te zitten en het liefst het resultaat van vorig jaar te evenaren. Het zijn immers allemaal kampioenen waartegen gestreden wordt, dus makkelijk is dit niet. De top 7 werd behaald, de verbazing was al enorm toen

bleek dat de 1e 6 plaatsen slechts 7,5 punt verschil hadden en Didi's naam nog niet genoemd was. De spanning werd nog groter toen de ene na de andere naam en plaats genoemd werd en nog steeds zijn naam niet erbij zat... zou het dan toch?? Uiteindelijk waren er nog 3 plaatsen over, waarbij al gemeld werd dat er een bijzonderheid was. Er was slechts nog een 3e plaats en 2 keer een 1e plaats. De resultaten waren exact gelijk, zowel op installatie als op sound waren dezelfde punten behaald. Ook dieper kijkend op de scoreformulieren bleek er geen onderscheid gemaakt te kunnen worden en werden er 2 Europese Kampioenen benoemd. Te weten Marc Delnoij uit Nederland en Victor Ivanov uit Rusland.

Reumafonds
Sterk in beweging

BOCHOLTZ - De opbrengst van het Reumafonds bedraagt

€562,82

Namens het fonds hartelijk dank. Ook heel hartelijk bedankt aan alle collectanten voor hun inzet.

Provincialeweg 1
6274 NC Reijmerstok
Tel: 043-8700065
www.agening.nl

"Bourgondisch geneeten in de hoeskamer van Rimmestok"

Wij zijn geopend van dinsdag tot en met vrijdag vanaf 16.30 uur zaterdag openen wij de deuren om 11.00 uur en op zondag om 10.00 uur.

ledere dinsdag: specialiteiten van de "grill"
Mixed Grill voor € 14,00 p.p.

ledere woensdag onbeperkt **spareribs** eten voor **€ 10,00 p.p.**

ledere donderdag onbeperkt **slibtong** eten voor **€ 15,00 p.p.**

ledere vrijdag onbeperkt **saté** eten voor **€ 13,00 p.p.**

ledere zaterdag: **"Chicken Wings" special** vanaf **€ 10,00 p.p.** (8 stuks) tot **€ 13,50 p.p.** (12 stuks)

Jaarvergadering bij 'Uit Ons Krijtland'

EPEN - Op zondag 6 april as. zal Heemkundevereniging "Uit Ons Krijtland" uit Epen haar jaarvergadering houden.

Deze zal plaatsvinden in herberg Peerboom, Wilhelminastraat 11 te Epen om 13.30 uur Het bestuur zal de gebruikelijke verantwoording afleggen over het gevoerde verenigingsbeleid, waaronder de financiële gang van zaken. Op het achterliggende jaar mag het bestuur met enige tevredenheid terugzien Het ledental liep op naar 80, er werden 2 periodieken uitgegeven, waarvoor inmiddels een 2e druk zal moeten worden opgedragen en er zijn volop plannen voor het jaar 2014. Zo zal de

vereniging haar steentje bijdragen aan "2014 Heimansjaar" Op 22 juli as. is het immers 100 jaar geleden dat Eli Heimans (schrijver van het boek uit Ons Krijtland"1911) overleed. Van 19 tot en met 26 juli zal dit feit met allerlei activiteiten in Epen worden herdacht. Eind 2014 staat periodiek nr. 3 gepland. Na afloop van de jaarvergadering, om ca. 14.30 uur zal er lezing worden gehouden door mevrouw Dr. Karen Jeneson. Zij verhuisde 4 jaar geleden - vanwege haar studie- vanuit Amsterdam naar Schweiberg De lezing handelt over de inhoud van

Advertenties opgeven?
Bel 06 - 1986 8816
of mail info@tmdesign.nl
Voor regio Vaals, Vijlen, Lemiers, Mechelen, Epen en Partij/Wittem:
043 - 3061743

haar proefschrift: "De Romeinse wegen in Limburg" I n deel twee van haar voordracht zal zij ook aandacht besteden aan de betekenis van de Romeinen voor onze omgeving. Dat mevrouw Jeneson weet waarover zij spreekt moge -behalve haar promotie tot doctor in de archeologie- blijken uit het feit dat zij momenteel is aangesteld als conservator van het Thermen museum in Heerlen. De lezing is voor iedereen - ook niet leden dus - vrij toegankelijk. Een vrije gave wordt op prijs gesteld.



**FOTO KALDENBACH
SIMPELVELD**
www.fotokaldenbach.nl | tel: 045-544 1658

**COMMUNIE IDEEËN,
WIJ ZITTEN ER VOL MEE**
FOTOESSIE, PRENTJES, BEDANKJES, ALBUMS
DIGITALE BEWERKINGEN
WIJ BEWERKEN OOK UW BESTANDEN TOT EEN BEDANKJE

Hallo Papa, Prins Clif



Mit de carnaval de Nerve kappot
Dat vong iech sjiek
Noen bin iech jeboore
En mots doe diech mit 3 vrouwluu
erum houwe.
Dat ving iech noch sjieker..

Dieng Prinsesjere
Daisy Delayna Djaylinn

Vasteloavend 2014 poster geweldig succes



BOCHOLTZ - Door de verkoop van meer dan 1250 'Mitch vasteloavend 2014 posters' is de actie om Mitch van Gelder te steunen een geweldig succes geworden.

De poster die één en al carnaval, positiviteit en enthousiasme uitstraalde heeft veel mensen doen besluiten deze ludieke actie te steunen. Bijzonder trots en dankbaar heeft Mitch zondag 30 maart j.l. in het academisch ziekenhuis in Maastricht bekend mogen maken dat de posteractie een bedrag van € 5.811,20 heeft opgeleverd. Mitch heeft tijdens de bijeenkomst 3 cheques uitgedeeld aan vertegenwoordigers van de door hem gekozen goede doelen, te weten:

- Stichting Hatz vuur Kinger (voor het ondersteunen van gezinnen met kinderen die gezondheidsproblemen ondervinden)
- Kinderafdeling B2 Academisch ziekenhuis Maastricht.
(voor het opknappen van de speelkamer

op de kinderafdeling en de aanschaf van nieuwe speelmaterialen)

- Pedagogisch medewerkers Academisch ziekenhuis Maastricht. (voor de aanschaf van o.a. muziekinstrumenten en overige materialen om zieke kinderen te begeleiden tijdens hun verblijf in het ziekenhuis)

De laatste en vierde cheque werd door de initiatiefnemers van deze posteractie uitgereikt aan Mitch persoonlijk. Deze cheque mag Mitch gebruiken voor een gezinsactiviteit naar keuze.

Tot slot kunnen wij concluderen dat deze actie zo succesvol heeft kunnen zijn door de grote betrokkenheid en steun van een ieder die deze posteractie, op welke manier dan ook, een warm hart heeft toegedragen. Hiervoor zeggen Mitch, zijn familie en de initiatiefnemers hartelijke dank! Het is voor Mitch en zijn familie een steun om jullie betrokkenheid te mogen ervaren en bijzon-

**GUN UW OUDE MEUBELS
EEN TWEEDE LEVEN!**

Wat dacht u van
(her)stofferen



In onze showroom hebben wij vele stalenboeken van bekende topmerken zoals:

JAB - REYNALDO - DE PLOEG enz.

Meubelleer is in diverse kleuren leverbaar

Als u niet naar ons kunt komen,
komen wij naar u toe!

Bel even voor het maken van een afspraak
Wij komen bij u langs voor een vrijblijvende offerte

ARNOLDUSSEN

INTERIEURS • OBJECTEN • MEUBILAIR
St. Remigiusstraat 22-24 • 6369 EM Simpelveld
Telefoon 045 5442537
www.arnoldussen-design.nl

der dat Mitch met zijn vasteloavendposter iets terug kan doen voor andere kinderen die alle steun verdienen in hun persoonlijke weg naar een gezonde toekomst!

'D'r Mitch vong 't klasse, Danke!'

MERTENS

MAKELAARDIJ

OPEN HUIS

ZATERDAG 5 APRIL VAN 11.00 - 15.00 UUR BIJ AL DEZE PANDEN.

U BENT VAN HARTE WELKOM

Rijksweg 9 6271 AB Gulpen tel. (043) 450 23 33 info@mertens.nl www.mertens.nl



Vaals, Viergrenzenweg 106
Vraagprijs € 89.000,- k.k.



Gulpen, Dwarstraat 3
Vraagprijs € 117.500,- k.k.



Gulpen, Prinses Beatrixstraat 3
Vraagprijs € 137.500,- k.k.



Banholt, Dalestraat 66
Vraagprijs € 145.000,- k.k.



Gulpen, Groeneweg 39
Vraagprijs € 159.000,- k.k.



Simpelveld, Rolduckerweg 16
Vraagprijs € 172.000,- k.k.



Bocholtz, Vleengedaal 17
Vraagprijs € 179.000,- k.k.



Mechelen, Hoofdstraat 97
Vraagprijs € 180.000,- k.k.



Bocholtz, Beatrixstraat 39
Vraagprijs € 185.000,- k.k.



Nijswiller-Wittem, Vossenstraat 2
Vraagprijs € 193.500,- k.k.



Klimmen, Schalenboschweg 15
Vraagprijs € 199.000,- k.k.



Klimmen, Achtbunderstraat 24
Vraagprijs € 215.000,- k.k.



Bocholtz, Beatrixstraat 36
Vraagprijs € 225.000,- k.k.



Sibbe, Sibberkerkstraat 93
Vraagprijs € 235.000,- k.k.



Cadier en Keer, Keunestraat 9
Vraagprijs € 249.000,- k.k.



Gulpen, Rijkveld 9
Vraagprijs € 265.000,- k.k.



Wylre, Scheffart van Merodelaan 16
Vraagprijs € 265.000,- k.k.



Gulpen, Burg, van Rijkevorselstraat 6
Vraagprijs € 269.000,- k.k.



Wijnandsrade, Brommelen 15
Vraagprijs € 372.500,- k.k.



Reijmerstok, Reijmerstokdorpstraat 175
Vraagprijs € 379.000,- k.k.



Heijenrath, Heijenrathweg 19
Vraagprijs € 389.000,- k.k.



Epen, Boeienstraat 8
Vraagprijs € 399.000,- k.k.



Wittem, Wittermer Allee 18
Vraagprijs € 598.000,- k.k.



Vallenburg, Emmabergweg 35
Vraagprijs € 649.000,- k.k.

VBO  MAKELAAR

PARTNER VAN
**ZUYD
LAND**
NIEUW, KAP & TUINEN

Restyling van oud goud



GOUDSMEDERIJ OLGA

www.olga-sieraden.nl 045-5445443

Kindertheater De Appelflap

**WAHLWILLER -
Kindertheater De
Appelflap verzorgt
vertelmiddagen voor
kinderen, thuis of op
school.**

Ik vertel een spannend, ontroerend of grappig verhaal waarin de kinderen kunnen meedoen en daardoor soms het verhaal een hele andere

wending geven. Een verhaal met een verrassend einde. Voor de kleinere kinderen neem ik ook handpoppen mee, want die hebben vaak ook veel te vertellen! Soms gebruik ik mijn accordeon of maak gebruik van muziek die bij het verhaal past, zoals filmmuziek bij een film. Heeft u een kinderfeestje of uw school of kinderopvang iets te vieren, denk dan eens aan een mooi verhaal om de kinderen mee te verrassen. Het is weer eens iets anders dan een spring-



kussen of een computerspelle-tje. Tevens verzorg ik muzieklessen voor (kleinere) kinderen. Allereerst bij de Koninklijke Philharmonie in Bocholtz. Dat is op woensdagmiddag in de harmoniezaal aan de Dr. Nolensstraat 5A te Bocholtz. De kinderen leren de eerste beginselen van het spelen op de blokfluit of piano (Keyboard) en het lezen van noten. Dit kan ook bij mij thuis (Oude Baan 21 te Wahlwiller) of bij u thuis.

HE Hotel ...
Eperland



Wij zoeken jonge enthousiaste medewerker(s) voor algemene horecawerkzaamheden.
o.a. bediening terras.

Meer info bel of mail naar:
info@hotel-eperland.nl
of
043-4551240.

rvs-zelfbouw.nl

balustrades
leuningen
hekwerken
reclameframes
dakluifels

*maak het mooi,
maak het zelf!*

en meer... ook montage door ons is mogelijk

Erwin Habets, Gulpen, 06-57569120, www.rvs-zelfbouw.nl

Tot slot heb ik ook nog iets te lezen: een kinderboek "Joepsie en de vriendschapskoffer", voor jongens en meisjes van 8 tot 12 jaar.

Bel gerust als ik uw nieuwsgierigheid heb weten op te wekken,

voorwaar een gezonde nieuwsgierigheid!

Alwin den Biesen

☎ 043-4512120/0611853041

✉ info@deappelflap.nl

🌐 www.pandorapodium.nl

Better Belly

STRAKKE BUIK!
door infrarood dieptewarmte

100% meer vetverbranding
in probleem zones

geef je snel op
eerste introductieles gratis!

1-2 Kledingmaten
minder in 4 weken

Snel en gegarandeerd
resultaat

Strakke buik door de
infrarood slimmingbelt

Nu 10
sessies voor
€50,-

Slim met
"Better Belly!"

Kijk nu snel:
www.betterbellymechemen.nl

Corrie Pietersma Tel. 0434551526 / Gsm. 06-21547548

Lotty's grensstreektochten

Woensdag 2 april is er een dagwandeling, begeleid door Lotty Reintjens. Bijeenkomst 10.00 uur parkeerplaats eetkaffee Riekel, Ryckholt. Carpoolen. 10.30 vertrek van de wandeling parkeerplaats t.o. de kerk van St. Pietersvoeren 3792 St. Pietersvoeren (B). Mooie wandeling door de Voerstreek. Lengte v.d.

wandeling ca. 16 km., prijs € 5,-.

Zondag 6 april is er een dagwandeling, begeleid door Lotty Reintjens. Iedereen is welkom: echtparen zowel als alleen-gaanden. Vertrekplaats: parkeerplaats bij de kerk van St. Geertruid. Julianaweg 6265 AH. Aanvangstijd 10.00 uur. Afstand ongeveer 12 km., prijs € 5,-.
☎ 043 4081252 of 06 51501725
🌐 lottysgrensstreektochten.nl
Gaarne vantevoren aanmelden!

Uw stem maakte het verschil.

Hartelijk dank voor de 1231 stemmen !



V&O
Vrij & Onafhankelijk

Jean, Paul, Babette, Marianne, Nicole, Lucie, Jo, Paul, Gisela, Taeke, Valerie, Ralf, Almut, Peter, Viva, Frederic, Malte, Anne

WWW.VO-VAALS.NL

Sjpasskapel Sjlappe Kroam 2x11 jaar

VAALS - Op zaterdag 12 april viert sjpasskapel Sjlappe Kroam haar 22 jarig carnavalistisch jubileum. Dit zal plaatsvinden in cafe Ut Vereinshoes, alwaar vanaf 20.11 uur iedereen van harte welkom is.

We willen er een supergezellige avond van maken, waarbij natuurlijk de mogelijkheid bestaat tot feliciteren, maar vooral met elkaar wat 'sjpass en plezier' wordt gemaakt. We kijken gezamenlijk terug op 22 jaar Sjlappe Kroam met vele mooie hoogtepunten, letterlijk (op de Boudewijntoren bij het Drielandenpunt) alsook figuurlijk (fantastische optredens o.a. in Keulen, Aken maar ook in Ransdaal 'beej de vrouwluuj') en wie kent niet onze ludieke foto bij het Drielandenpunt. Tijdens deze feestelijke avond zullen diverse 'speciale vrienden' optredens verzorgen en als er dan nog ruimte over is dan zullen wij ook nog een deuntje spelen.

OOOH...VAN CONDOR

NATUURSTEEN VINYL GORDIJNEN MUURSTRIPS GIETVLOEREN TAPIJT LINOLEUM
PLISSÉS ROLGORDIJNEN KARPETTEN INBETWEENS VITRAGE PANELEN ZONWERING
PVCVLOEREN TROFFELVLOEREN JALOEZIEËN NATUURSTEEN VINYL GORDIJNEN
MUURSTRIPS GIETVLOEREN TAPIJT LINOLEUM PLISSÉS ROLGORDIJNEN KARPETTEN

CONDOR
WONEN

Wiebachstraat 24G | 6466 NG KERKRADE T 045 - 541 1100
www.condor-wonen.nl

22 Jaar Sjlappe Kroam betekent een hele kist vol memoires. Uit een initiatief van een groep vrienden opgericht op 26 maart 1992, onder de naam sjpasskapel Sjlappe Kroam en met een eigen clublied 'd'r Sjlapptaler'. In 1993 verschenen wij voor het eerst voor het voetlicht bij de carnavalszitting van CV de Raenpiete in Vaals, gedecoreerd als 'beste sjpasskapel' tijdens het WMC. Verdere hoogtepunten waren de muzikale begeleiding van Roda JC bij de intocht in Kerkrade na het behalen van de KNVB-beker en tijdens een verdere bekerfinale, de muzikale ondersteuning bij de opening van het Parkstad Limburg Stadion. Daarnaast hebben vele

optredens in Nederland, België en Duitsland in sfeervolle zalen met enthousiast publiek onuitwisbare herinneringen opgeleverd. Boven alles staat echter de verbondenheid met 'd'r Völser carnaval' (zittingen, optochten en carnavalsmis). Het is maar een kleine bloemlezing uit onze belevenissen die wij dankzij vele mensen hebben mogen meemaken. Dus hoogste tijd om dit te gaan vieren. Nogmaals, wij nodigen hierbij iedereen van harte uit: zaterdag 12 april, vanaf 20.11

uur in cafe Ut Vereinshoes. Sjpasskapel Sjlappe Kroam.

Oproep !!!

In deze 22 jaar zijn veel foto's van ons gemaakt, die we logischerwijze niet allemaal zelf in ons bezit hebben. Heb je leuke en/of ludieke foto's van ons, zowel individueel als van de gehele sjpasskapel, laat het ons dan weten. We zouden ze graag willen inscannen. Neem hiervoor contact op met René Deckers, 06-14507025 of rhhdeckers@gmail.com



Vermoeidheid, burn-outklachten, stress.....

Al eens gedacht aan een energetische behandeling?
Een weldaad voor lichaam en geest.

Kijk voor meer info op: www.praktijk-zinzen.nl (healing).

Mariëlle Zinzen, Praktijk Zinzen, Mr. Beukenweg 13,
6281 BL Mechelen, 043-4552630

Taxi Reinders

Nit lang helle Henkie belle

Tel. 06-23947330 www.taxireinders.nl

Ook voor uw station- en vliegveldritten. Vraag naar de tarieven.

Taxi Reinders

KERKBERICHTEN

Parochie Nijswiller: St. Dionysius

Zaterdag 5 april

19.00 uur: H. Mis. M.m.v. organist Harry Weijenberg. Jaardienst voor Bertien Hornesch-Debije. Voor Lucie Xhonneux-Bröcheler (Off); tevens voor Frans Xhonneux. Voor Piet Maassen. (Brt. Westhoek / Schulsbergweg).

Parochie Eys St. Agatha

Zaterdag 5 april

19.00 uur: Gest. jrd. ouders Heinen-Stoffels en dochter Willy Tuën Duckers. 1e weekend van de maand – collecte voor eigen kerk

Zondag 6 april

9.45 uur: Gest. jrd. Bas Schmitz Gest. jrd. ouders Scheepers-Blezer en Tien Blezer. Anna Boon-van Loo (nms. dameskoor Octavia). 1e weekend van de maand – collecte voor eigen kerk

Maandag 7 april

19.00 uur: GEZINSMIS - De wonderen van Jezus. Bertien Lauvenberg en Andrees Voncken

Parochie Wahlwiller: H. Cunibertus

zondag 6 april

11.00 uur: Jaardienst voor Johan Gusting en tevens voor Leny Gusting-Toorens. Jaardienst voor Tiny Joha-Hombleu. Jaardienst voor Ger Withag. Voor de overledenen van de familie Frijns en tevens voor Sjef en Clara Frijns. Voor Joop Counotte. Voor Hub Strouven

De gregoriaanse gezangen worden verzorgd door de Schola Cantorum Wahlwiller o.l.v. Franco Ackermans. Een vertaling van de gezangen ligt voor iedere bezoeker klaar.

Woensdag 9 april

9.00 uur: H. mis voor de parochie

Parochie Heilige Johannes de Doper Mechelen

Zaterdag 5 april

18.00 uur: H. Mis als zeswekendienst voor Bertine Schins-Webers; zeswekendienst René Delnoij; jaardienst Sjef Brauers (st.); jaardienst Sjef en Maike Corten-Hochs (st.); jaardienst Maria Mohnen-Plum (st.); jaardienst ouders Poeth-Hensgens (st.); jaardienst ouders van Aerssen-Peute en Sjeng Ernes; jaardienst ouders Mordant-Hesdal; ouders Schuyren-Wauthlé; ouders Mordang-Braun en zoon Bruno; Cato-Lindelauf-Ploemen (off.); Jef Frijns (off.); Mieke Valentijn-Coenjaerds (off.). 1e Collecte is voor het onderhoud van de kerk.

Zondag 6 april

9.15 uur: 5e zondag van de vasten. H. Mis als jaardienst voor ouders Hartmans-Vincken (st.); jaardienst Lieske Velraed (st.). 1e Collecte is voor het onderhoud van de kerk.

Maandag 7 april

19.00 uur: Gebedsavond in het Van der Looy-zaaltje met rozenkrans en dagafsluiting.

deelnemers een eigen handeltje financieren.

Net als andere jaren collecteren we in de Goede Week. Het zakje wordt één week voor de Goede Week huis aan huis gebracht. Tijdens deze Goede Week komen we bij u langs om het Vastenaktiezakje op te halen. Wilt u het zakje vast klaarleggen, dat is prettig voor de collectant.

Bedroefd, maar ook dankbaar voor alles wat hij voor ons gedaan en betekend heeft, geven wij u kennis van het overlijden van

Martin Joseph Remigius Mayntz

Jeu

* 12-8-1920 Simpelveld † 30-3-2014

weduwnaar van
Betty Keutgen

vader van
Dieter † en Robert †

partner van: Mia
kinderen, klein- en
achterkleinkinderen
alle neven en nichten
familie Mayntz

Correspondentieadres:

Wolfhaag 53, 6291 NA Vaals

De afscheidsdienst wordt gehouden op vrijdag 4 april om 14.00 uur in de aula van het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Kasteel Wittem hervat lunchconcerten

WITTEM - Op zondag 6 april gaat Kasteel Wittem de lunchconcerten op de eerste zondag van de maand weer hervatten.

De uitvoeringen (afwisselend klassiek en jazz) worden verzorgd door jonge musici i.s.m. de Stichting Muziek Jong voor Oud. Deze concerten beginnen steeds om 12.00 uur en zijn gratis toegankelijk.

Op 6 april treedt voor u op het klassieke strijktrio Pax Orbis Trio: Djanay Tulenova – Viool, Albert Shagimardanov - Viool, Stanislav Degtiarev – Cello
Dit strijktrio komt uit de Rus-

sische school voor strijkers. Ze zijn opgericht in 2009 en alle leden zijn laureaten van verschillende internationale competities voor solisten en ensembles. Momenteel voltooien zij hun studie aan het Maastrichts Conservatorium.

Het trio heeft zijn creatieve onafhankelijkheid bewezen en won het grote publiek voor zich door de hoge standaard van professionaliteit. Het trio voert diverse licht-klassieke werken uit van Mozart tot Piazzolla. Het aantal plaatsen in de Prinsenzaal van Kasteel Wittem is beperkt, reserveren (tel. 043-4501208) is alleen mogelijk in combinatie met een aansluitend matinee-concertarrangement.

Vastenactie 2014

NIJSWILLER - Vasten is ook delen met mensen die het minder hebben. Dit jaar besteden we daarom aandacht aan het Afrikaanse Sierra Leone en aan de mensen daar, die na een jarenlange burgeroorlog weer opkrabbelen.

De mensen in Sierra Leone proberen hun trauma's te verwerken en de samenleving opnieuw op te bouwen. De missiezusters van St. Jozef van Cluny ondersteunen hen daarbij via het Diomplor-programma. In de lokale taal betekent 'diomplor': saamhorigheid.

De zusters zorgen voor goed onderwijs voor de kinderen; de vaak zwaar getraumatiseerde tienermoeders krijgen een speciaal aan hen aangepaste vakopleiding en de volwassenen worden ondersteund met zogenoemde 'business and savings'-programma's. Via de business and savings-groepen kunnen de

Op 5 april van 13.00-17.00 uur in Atelier Daan
schildersworkshop gemengde technieken

Elbereveldstraat 105 Kerkrade (vlakbij Roda stadion).

DAAN
Atelier

Zin om alle dagelijkse beslommingen eens achter u te laten? Meld u aan voor de creatieve middag in het inspiratieve Atelier Daan. We gaan aan de slag met verschillende materialen en technieken. In een paar gezellige en creatieve uurtjes komt zowel de beginner als de gevorderde kunstenaar tot een prachtig eindresultaat.

Tussendoor wordt u verzorgd met koffie of thee en een heerlijk stuk Limburgse vlaai. Deze gezellige middag sluiten we gezamenlijk af onder het genot van een hapje en een drankje.

Kijk voor uitgebreide informatie op www.atelier-daan.nl (kopje contact) of bel **06-15453245**



Tijdelijke woonruimte?

Bent u op zoek naar een tijdelijke woonruimte?
Bungalowverhuur Zuid Limburg biedt u keuze uit
17 ruime bungalows in Simpelveld.

ruime bungalows (tot 4 personen) • autovrij en gratis wifi
volledig gemeubileerd • speeltoestellen en speelweide

☎ 085-00 30 364 ☎ 06-460 61 461 | www.bungalowverhuurzuidlimburg.nl

THEATER 'DE KLIMBOOM' SIMPELVELD

Anne Weijers & Friends

Anne Weijers uit Bocholtz houdt "haar" avondje op zaterdag 5 april, aanvang 20.00 uur in Theater De Klimboom te Simpelveld. Flowers & Tambourines is de naam van het kersverse akoestisch duo bestaande uit Anne Weijers (21) en Dylan Gerards (20). Ze studeren beiden popmuziek op het Arcus College en zang is hun passie. Anne verzorgt de leadzang samen met Dylan, die ook gitaar en piano speelt.

Anne afkomstig uit de muzikale "Weijers-familie" uit Bocholtz heeft reeds enkele keren eerder zeer succesvol opgetreden in Theater de Klimboom. Deze keer brengt ze een groot aantal muzikale vrienden mee.

Denk aan He & She of te wel Kevin Kurth en Martina Lucic, een mix van pop en country. Denk aan Pieter en Céline, een eveneens getalenteerd zangduo. Verder begroeten we op het podium Femke Philippens, in de carnavalstijd beter bekend als Femke Falderaa, maar vandaag

ontdekt u een hele andere kant bij haar en zal ze enkele Engels-talige songs ten gehore brengen. Ook kunt u genieten van de 4-mans rock and bluesband Pitchstone, die zich via KTM, of te wel de Kunst, Theater en Muziekopleiding heeft geformeerd. De presentatie van deze avond is in handen van Fabio Keerssemeeckers.

Het belooft een heel gevarieerde avond te worden, met covers, maar ook met diverse eigen nummers, met genres van pop tot folk en van blues tot rockmuziek en met gedreven muzikanten, die hun passie en talent voor muziek met u willen delen. Om de concertvoorstelling te bezoeken, verdient het aanbeveling om kaartjes te reserveren:

✉ info@puurweijersenweijers.nl
☎ 06 55954525

Entree: € 10,-. Deze talentenavond begint op 5 april om 20.00 uur. U vindt theater De Klimboom aan de Kloosterstraat 66 te Simpelveld. Wie de jeugd heeft, heeft de toekomst!

Die Moselsänger

Op zondagmiddag 6 april bent u welkom in theater De Klimboom in de Kloosterstraat 66 in Simpelveld voor een bijzonder concert van Die Moselsänger. Hun repertoire is als grenzeloos te betitelen. ze brengen van vakantie-uit het buitenland melodieën mee.

Die liedjes komen niet alleen van de Mosel, integendeel, Franse, Engelse, Italiaanse, Duitse, Russische, Spaanse en nog andere talen passeren de revue in het knusse theater van de Klimboom.

De dirigent en musicus Leo van Weersch uit Schin op Geul, vertrok in 1998 samen met 9 zangers naar de Mosel om samen 'n weekend in het wijndorpje Mesenich door te brengen om vandaar bij kastelen, in kerken of op marktplaatsen spontaan te musiceren. Zij beleefden in de omgeving van Cochem een onvergetelijk muzikaal weekend en ziedaar!: de zanggroep "Die Moselsänger" was geboren.

Anno 2014 bestaat de zang-

Paasmand actie

NIJS-/WAHLWILLER - In week 15 (de week van 7 t/m 13 april) houdt de oudervereniging van Basisschool de Driesprong in Wahlwiller en Nijswiller weer haar jaarlijkse Paasmand actie. In deze week komen leerlingen en ouders deur aan deur langs en zoals altijd kunt u, voor een kleine bijdrage, raden hoeveel chocolade paaseitjes er in de manden zitten en als u het goed raadt is de paasmand van u!! De opbrengst van deze actie komt geheel ten goede aan de leerlingen van Basisschool de Driesprong.

Advertenties opgeven?

Bel 06 - 1986 8816

of mail info@tmdesign.nl

Voor regio Vaals, Vijlen en Lemiers:

bel 043 - 3061743 of mail

info@drukkerijdeitzenweeren.nl

groep uit 14 zangers, allen afkomstig uit het hart van Zuid-Limburg. Leo laat hen zingen met hart en ziel.

En ze weten hun vertolkingen heel krachtig op het talrijke publiek over te brengen.

Zij concineren niet alleen al 13 jaar in Zuid Limburg, maar ook in België en Duitsland.

Die Moselsänger laten de ware zangliehebber genieten van fijne vierstemmige samenzang en gevoelige solo's, en inmiddels zijn het graag geziene gasten bij nationale en internationale evenementen en bij officiële gelegenheden.

Die Moselsänger gaan er een grenzeloos concert van maken, waar de toehoorders met veel genoegen aan zullen terugdenken.

Het concert begint op zondagmiddag 6 april om 14.30 uur.

De kosten zijn € 10,-

Het verdient aanbeveling om vooraf te reserveren voor dit bijzondere concert via

✉ info@puurweijersenweijers.nl
☎ 06 55954525





SPORTNIEUWS *uit de regio!*

Rood-Groen LVC'01

Zondag 6 april huldigingwedstrijd tegen SV Nyswiller voor kampioenen van Rood Groen 1

Rood-Groen LVC'01 organiseert diverse activiteiten op sportcomplex en Cafe d'r Koffereck. Waarschijnlijk is het niemand ontgaan in Vaals en omstreken. Voor de eerste keer in het bestaan na de fusie viert de vereniging een kampioenschap van haar eerste elftal. En dan nog wel als eerste team van heel Limburg! Na de onverwachte verliespartij van Gulpen en de winstpartij tegen de Heeg van afgelopen week, is Rood Groen niet meer in te halen voor de concurrentie. Daarmee is het kampioenschap in de 5de klasse A officieel binnen. Het moge duidelijk zijn dat dit gevierd gaat worden. Op zondag

6 april as wordt voor, tijdens en na de altijd spannende derby tegen SV Nyswiller verschillende activiteiten georganiseerd op het eigen sportcomplex Molenveld. Centraal daarbij staat de huldiging van de spelers en begeleiders, die dit kampioenschap voor elkaar hebben gekregen. Vervolgens zal de groep op ludieke wijze vervoerd worden richting het centrum van Vaals, waar ze omstreeks 19.15 uur verwacht worden. Na deze stoet zal het feest tot in de kleine uurtjes voorgezet worden in het clublokaal Cafe d'r Koffereck in Vaals. Het gaat al met al een hele bijzondere dag worden, waarbij diverse activiteiten de revue zullen passeren. Supporters, leden, sponsors, vrienden en alle andere geïnteresseerden zijn uiteraard van harte welkom om deze unieke prestatie samen met de selectie te vieren. Vergeet dus niet om op zondag 6 april even voorbij te komen en de jongens van Rood Groen LVC'01 een kampioenhuldiging te geven die ze niet meer snel zullen vergeten!

Programma zondag 6 april

14.00 uur DJ in kantine
sportcomplex Molenveld te
Lemiers

13.45 uur Aanvang voorwed-
strijd jeugd en aansluitend
erehaag jeugdspelers

14.30 uur Aanvang wedstrijd
16.15 uur Huldiging op veld
door bestuur

17.30 uur Binnenkomst kantine
19.00 uur Vertrek met huifkar
richting centrum Vaals

19.00 uur DJ Jordy in café d'r
Koffereck

19.15 uur Aankomst kampioen-
en bij café d'r Koffereck
20.30 uur Optreden Domm &
Dööl

Programma maandag 7 april

11.00 uur Ontbijt bij Cafe d'r
Druije Eck

12.00 uur Kroegentocht Vaals

Programma zaterdag 10 mei

17.30 uur Aanvang receptie

Meer informatie

Voor meer informatie betreffende de activiteiten of het kampioenschap kan contact opgenomen worden met het bestuur van Rood-Groen LVC'01, via email: info@roodgroenlvc01.nl.

Sportclub'25 SPORTCLUB'25

Uitslagen

G1G: Sp.cl.'25 - RKHSV G1	0-3
Vet: De Leeuw - Sp.cl.'25	2-4
1e: Walram 1 - Sp.cl.'25	1-1
3e: Sp.cl.'25 - KVC Oranje 3	1-3
4e: RKSVB 3 - Sp.cl.'25	5-0

Programma

Zaterdag 5 april

G1G: Sp.cl.'25 - Heythuysen 12:30

Zondag 30 maart

1e: Vijlen 1 - Sp.cl.'25 14:30

2e: BMR 2 - Sp.cl.'25 11:30

3e: Sp.cl.'25 - VV Hellas 3 10:00

4e: Sp.cl.'25 - VV Noorbeek 2 10:00

Veteranen op reis naar Stockholm

In het eerste weekend van april bezoekt een gedeelte van het veteranenteam van Sportclub'25 het Venetië van het Noorden, Stockholm. Op de planning staat o.a.:

- bezoek aan Ericsson Globe (het grootste bolvormige gebouw ter wereld)
- de ijshockey match AIK Stockholm - Örebro
- bezoeken aan het Vasa Museum - het drukst bezochte museum van Scandinavië
- boottocht "De Royal Canal Tour", deze levert voor de mannen vanaf het water de benodigde kiekjes voor het thuisfront...
- bezoek aan een traditioneel Zweeds restaurant met bijbehorende typisch Zweedse keuken (nee, niet het restaurant van een IKEA in de buurt)
- bezoeken aan de Stockholm Ice Bar, een glaasje Wodka aan een bar van ijs bij minus 5 graden

Susanne heeft dit seizoen bewust gekozen voor het powerliften omdat ze als gevolg van haar schouderblessure al lange tijd niet meer haar niveau wist te behalen. Piet Strolenberg, de zeer ervaren trainer, heeft haar onder zijn hoede genomen. Met dit resultaat waren zowel Susanne als Piet meer dan tevreden.



FITNESS-groepslessen

Wij werken niet met videowanden; bij ons staat de Personal Trainer in levende lijve voor u! Samen met haar kiest u voor het juiste fitness niveau. Als u kiest voor fitness groepslessen bij Banzai, dan kiest u naast het sporten ook voor ontspanning en gezelligheid in een gezellige groep. We nodigen u graag uit om de maand april gratis met ons mee te doen! U kunt terecht bij:

Zaal De Toekomst Simpelveld, Irmstraat 19-21, SIMPELVELD
(voormalig jeugdcentrum - ingang via café)

- MAANDAG 19.15 - 20.15 uur **Aerobics/Zumba**
- MAANDAG 20.15 - 21.15 uur **Aerobics/Workout**

- DINSDAG 18.45 - 19.45 uur **Combifit***

- DINSDAG 20.00 - 21.00 uur **Combifit***

(*variatie van step, zumba, aerobics en body attack etc.)

- DONDERDAG 09.00 - 10.00 uur **(Step)Aerobics**

Entresol - Sporthal, Wijngracht 9, BOCHOLTZ

- DINSDAG 10.00 - 11.00 uur **Zumba/Fit 50+**

Voor meer informatie kun je contact opnemen met Dhr. Eichhorst
telefoonnummer: 045-5680245 / 06-21506658 of
laat een emailbericht achter op secretaris.banzai@telfort.nl

ksv Helios

Susanne Kuettle tweede

Susanne Kuettler, lid van KSV Helios, nam afgelopen zaterdag 22 maart 2014 deel aan het Duitse Kampioenschap Masters voor Powerlifsters. Deze wedstrijd vond plaats in Lauthammer (dichtbij Dresden). Zij kwam hier uitstekend voor de dag en werd tweede in haar gewichtsklasse tot 72 kg. Bij het kniebuigen kwam ze tot 157,5 kg en bij het bankdrukken tot 77,5 kg. Bij het deadliften tilde ze 155 kg. Haar totaal kwam daarmee op 390 kg.

dames- & herenmode

damesmaten van 36 t/m 56

herenmaten van S t/m XXL

leo's haarstudio

kapper, mode & accessoires

kloosterstraat 4 - simpelveld - 045-5442321

jolandakers@kpnmail.nl - www.leoshaarstudio.nl



sv Simpelveld



Uitslagen

S'veld C1G - SV Hulsberg C1	2-2
S'veld D1 - Walram D1G	0-6
S'veld E1 - vv SCM E1	3-2
S'veld E3G - Eijsden E6M	1-3
S'veld F1 - WdZ F2G	5-1
S'veld F3 - VV Hellas F2	0-2
Sporting Heerlen A1 - S'veld A1	3-1
Wijlre/Str.B. - S'veld B1G	4-0
Eijsden E3G - S'veld E2G	8-0
Voerendaal F4 - S'veld F2	1-8
S'veld veteranen - Wijlre vet.	3-1
S'veld 1 (vr.) - RKVV/LPolaris	4-1
S'veld 3 - Heksenberg 2	1-2

Programma

Woensdag 2 april

S'veld A1 - Minor/Wijn./EHC	19:30
SVME D1 - S'veld D1	19:00

Zaterdag 5 april

S'veld A1 - Schinnen A1	14:00
S'veld B1G - Zw.W./Gulpen B1	14:00
S'veld C2G - RVU C2	11:30
S'veld D2G - Leonidas - W D2	11:30
S'veld E2G - R.Gr./Vijlen E3	09:30
S'veld F2 - R.Gr./Vijlen F3	09:30
S'veld MP1/2 - Wijlre MP1/2	09:30
VV Hellas C1 - S'veld C1G	12:00
Leonidas - W D1 - S'veld D1	11:30
R.Gr./Vijlen E1 - S'veld E1	10:00
SV Meerssen E4 - S'veld E3G	10:00
Geulsche Boys F1G - S'veld F1	10:00
Walram F3G - S'veld F3	09:30
RKVVM - S'veld MP3/4	09:30

Zondag 6 april

WDZ 1 - S'veld 1	14:30
Vijlen 2 - S'veld 2	11:00
S'veld 3 - Sporting Heerlen 4	11:00
V.V. Schaesberg - S'veld VR1	10:30

rkvv WdZ



Programma

Zaterdag 7 april

A1: Leonidas-W - Sp.'25/WDZ	14.30
B1: WdZ/Sp.'25 - Scharn B3	14.00
C1G: Jekerdal - WdZ/Sp.'25	11.45
C2: Jekerdal C4 - WdZ/Sp.'25	13.15
D1: WdZ/Sp.'25 - V'daal/SVB	12.30
D2: Jekerdal D6 - WdZ/Sp.'25	11.45
D3: Sp.'25/WDZ - Heer	11.15
E1: Sp.'25/WDZ - vv SCM	10.00
E2: WdZ/Sp.'25 - Meerssen	11.00
E3: Slen./Noorb. - Sp.'25/WDZ	09.30
E4: Daalhof E5 - WdZ/Sp.'25	09.00
F1: WdZ - Bunde	10.00
F2: RKHSV - WdZ	10.30
F3G: Scharn F9 - WdZ	10.00
MP1: WdZ - FC Gulpen	10.00
MP2: WdZ - FC Gulpen	10.00
Ve: WdZ - SV Zwart-Wit'19	17.00

Zondag 6 april

1e: WdZ - SV Simpelveld	14.30
2e: WdZ - RKVV/LPolaris	11.30
3e: Willem 1 4 - WdZ	14.00
4e: WdZ 4 - Voerendaal 3	11.00
5e: SV Epen 2 - WdZ	11.00
VR1: Heer/Scharn - WdZ	12.00

Uitslagen

A1: De Leeuw - Sp.'25/WDZ	2-2
B1: Geusselt Sp. - WdZ/Sp.'25	2-2

Eredivisie tennis bij tv Simpelveld

SIMPELVELD - Het eerste herenteam van TVS speelt dit jaar wederom mee in de KNLTB Eredivisie, dit jaar speelt TVS drie competitie-wedstrijden thuis. Zondag 6 april is de eerste thuiswedstrijd, Iedereen is van harte welkom om het team te ondersteunen. De eerste wedstrijden starten om 12:00 uur.

De play offs (halve finale en finale) van de Eredivisie heren 2014 zullen op 14 en 15 juni in Simpelveld plaatsvinden, hierbij zullen de 4 beste teams van de reguliere competitie strijden voor de Nederlandse titel. Daarnaast wordt tijdens het finaleweekend het 40 jarig jubileum van TVS gevierd.

Programma

6 april TVS - TV DUNO
 21 april TVS - 't Melkhuisje
 25 mei TVS - Bastion Baselaar
 14 juni Halve Finale Nederlands kampioenschap Eredivisie heren 2014
 15 juni Finale Nederlands kampioenschap Eredivisie heren 2014

C1G: Scharn C2 - WdZ/Sp.'25	2-4
C2: WdZ/Sp.'25 - Oranje Boys	2-4
D1: WdZ/Sp.'25 - Leonidas-W	2-4
D2: WdZ/Sp.'25 - Scharn D4	0-3
E1: Berg/Vilt - Sp.'25/WDZ	1-5
E3: Sp.'25/WDZ - Jekerdal E6	2-3
E4: Scharn E7 - WdZ/Sp.'25	4-3
F1: Geusselt Sport - WdZ	2-3
F2G: Simpelveld F1 - WdZ	5-1
F3G: Leonidas - W F4 - WdZ	6-1
MP1: Zwart-Wit'19 - WdZ	0-5
MP2: Zwart-Wit'19 - WdZ	2-1
Ve: WdZ - VV Hellas	5-1
2e: WdZ - V.V. Schaesberg	1-3
3e: WdZ - SV Hulsberg	4-0
VR1: WdZ - ST Heer/Scharn	1-2

sv Zwart-Wit'19



Uitslagen

B1: Zw.W./Gulpen - R.Gr./Vijlen	2-0
D1G: Zw.W. - R.Gr./Vijlen	2-0
E1: Zw.W. - Walram E2	1-3
F1: Zw.W. - Sportclub Jekerdal	8-3
MF1/2: Zw.W. - WdZ MF 1/2	3-9
Vet.: RKTSV - Zw.W.	2-3

Programma

Donderdag 3 april

E2: Zw.W. - SV Meerssen E2	19.00
----------------------------	-------

Zaterdag 5 april:

B1: Simpelveld - Zw.W./Gulpen	14.00
C1: Daalhof - Gulpen/Zw.W.	13.00
D1: Slenaken/Noorb. - Zw.W.	11.00
F1: Sibbe - Zw.W.	09.30

Alle dagen starten de wedstrijden om 12:00 uur.

TVS 1ste herenteam
 Het 1ste herenteam van TVS bestaat uit: Jens Janssen, Benjamin Reek, Ruben Bemelmans, Sacha Klör, Mark Joachim, Jesse Timmermans, Sacha Hesse en Kevin Boelhouwer
 Naast het complete team van 2013, spelen in 2014 twee nieuwe spelers mee, Kevin Boelhouwer en Sacha Klör.

Kevin Boelhouwer: Kevin is 22 jaar en komt uit Delft. Op dit moment is hij de nummer 21 van Nederland en speelt naast de A-toernooien in Nederland ook futures in het buitenland. In 2012 is Kevin door een afgescheurde kruisband uit de running geweest, maar zoals zijn huidige ranking in Nederland laat zien is hij helemaal terug in zijn oude topvorm. Zo won hij NRT toernooien van Valkenswaard, Goes en Heerenveen, en haalde de finale in Haarlem.

Kevin geeft aan dat hij erg veel zin heeft om voor TVSimpelveld te spelen, hij heeft reeds vernomen dat er een grote aantal toeschouwers komen kijken bij de thuiswedstrijden en hoopt dat het publiek ook hem zal ondersteunen tijdens

de wedstrijden. Hij zal in ieder geval voor elk punt strijden namens TVS!

Sascha Klör: Sascha is op 16 augustus 1985 in Krefeld (D) geboren, hij heeft 10 jaar in de ATP-Tour gespeeld. Hij heeft daarnaast in de Duitse Bundesliga en de Oostenrijkse 1. Lige gespeeld. Hij heeft diverse ITF-Future titels op zijn naam geschreven en ooit in de halve finale van een Challenger toernooi gestaan. Zijn hoogst genoteerde ranking in Duitsland was de 29e plaats en op de ATP-ranglijst stond hij 375.

Naast Sascha Hesse, Jens Janssen en Mark Joachim is Sascha K. de vierde duitser in ons team. Sascha K. was in het afgelopen jaar reeds meerdere malen bij TVSimpelveld om zijn vrienden te ondersteunen vanaf de zijlijn en is zeer blij dat hij dit jaar ook op de baan mag gaan strijden voor onze club!

Het Programma:
 6 april TVS - TV DUNO
 13 april De Metselaars - TVS
 21 april TVS - 't Melkhuisje
 11 mei Nieuwerkerk - TVS
 18 mei ELTV - TVS
 25 mei TVS - Bastion Baselaar
 1 juni TOS Bergeijk - TVS
 14 + 15 Juni Play-Offs
 Start is om 12:00 uur

Gezocht bezorg(st)ers

Voor de bezorging van weekblad d'r Troebadoer zoeken wij nog enkele actieve bezorg(st)er (v.a. 13 jr.) voor

Mechelen

(uitsluitend alleen op de dinsdagen)

Heb je interesse?
 Bel of mail naar
 Roy en Anja Weeren:
 043 - 306 17 43
 of info@drukkerijdeitzenweeren.nl



MP1/2: Slenak/Noorb - Zw.W. 09.30
 Vet.: WdZ - Zw.W.
Zondag 6 april:
 1e: Haanrade 1 - Zw.W.
 2e: Eijsden 4 - Zw.W.
 3e: RKMVC 3 - Zw.W.

H.Souren/N.Crutzen 212 F.Smeets 202
 Oranje-1 - Expeditus-1 778-839
 H.Raes 206 K.Weber 213
 Paardestal-1 - Paulus -2 819-828
 J.Rouschen 209 K.Sintzen 212

Windbuks Schutters Bond

Week 18. 30 .03.2014
 Expeditus-2 - Revanche-1 812-839
 M.Einmahl 210 D.Westerbeek 213
 Revanche-2 - O. Wielder-1 793-804
 H.Hassert 203 A.v.Beek 212
 Paulus-1 - SVK'79-1 838-783

Hoofdklasse: 1.Paulus -1 15098
 Kampioen, 2.Expeditus-1 15057,
 3.Revanche-1 14963, 4.De Paardestal 14776.
 1ste Klas: 1.Oud Wielder-1 14615
 Kampioen, 2.Paulus-2 14573,
 3.S.V.K.'79-1 14315, 4.Revanche-2 14312, 5.Oranje-1 14127, 6.Expeditus-2 13954



Veteranen afdeling SV Simpelveld organiseert op
vrijdag 18 april 2014
Gezellige jaarlijkse kaartavond

Aanvang 20.00 uur / Inschrijven v.a. 19.30 uur / Inschrijfgeld € 10,- per koppel

Lokatie: Eetcafé BijMaxime, Vroenhofstraat 1, Simpelveld



Vaalsenberg Challenge

VAALS - Reeds enkele jaren is onder de naam 'Vaalsenberg Challenge' een sportief evenement in Vaals georganiseerd met als uitdaging het 'beklimmen' en weer 'af dalen' van de Vaalsenberg oftewel het 'Hoogste Punt van Nederland'.

Dit jaar zal deze sportieve uitdaging wederom worden georganiseerd en wel in het weekend van 16 t/m 18 mei. Hierbij is wel gekozen voor een andere opzet oftewel een 'andere tak van sport'. Het evenement zal volledig in het teken staan van 'Trailrunning'.

Trailrunning kan het best omschreven worden als 'hardlopen door de natuur', in de breedste zin van het woord. Het parcours van een trailrun is zeer afwisselend:

verharde en onverharde paden, breed en soms zeer smal, stijgend en dalend, door weides, in bossen en soms moeten er beekjes worden doorkruist.

Maar dat dit alles een ontzettende aantrekkingskracht uitoefent moge blijken uit de nog steeds toenemende animo om aan zulke trailruns deel te nemen. In binnen en buitenland worden massaal trailruns georganiseerd en bestaan er naast de gebruikelijke hardloop-kalenders ook aparte trailrun-kalenders.

Op vrijdag 16 mei is de mogelijkheid om deel te nemen aan een Night Trail. Een aparte ervaring in bijzondere sfeer: in

het donker lopen met al die oplichtende lampjes. De Night Trail is een begeleide loop d.w.z. dat alle deelnemers samen (als groep) de route afleggen in een rustig tempo (ca. 9 km/u), onder begeleiding van de Organisatie Vaalsenberg Challenge. Het is geen wedstrijd, het gaat om de beleving! De route voert over bos- en veldwegen door onder meer het Vijlenerbos. Hieraan kan echter uitsluitend worden deelgenomen indien men zich heeft ingeschreven voor de trialrun op zondag !!!

Op zaterdag 17 mei kan iedereen die kennis wil maken met trailrunning, het verschil ervaren met het 'gewone' hardlopen tijdens onze trail run clinics. Tijdens deze clinics beleef je een trailrun-parcours en wordt je geïntroduceerd in de bijbehorende vaardigheden en aandachtspunten. Hierbij ontvang je vele tips hoe je je kunt voorbereiden en waar je aan moet denken.

Op zondag 18 mei vindt dan de Vaalsenberg Challenge Trailrun 2014 plaats waarbij de deelnemers de confrontatie aangaan met zichzelf en zoals reeds gememoreerd de hoogste berg van Nederland: de Vaalsenberg.

In de prachtige natuurlijke omgeving rondom het Drielandenpunt zijn uitdagende routes uitgezet, die elke deelnemer zelf kan combineren tot zijn persoonlijke challenge, variërend in lengte van 11 tot 44 km. Hierbij zul je de Vaalsenberg van verschillende kanten moeten bedwingen en de nodige hoogtemeters moeten overwinnen

Eetcafé - Ijssalon 'Oad Genberg'
Kerkstraat 57, Ubachsberg, tel. 045 - 574 84 54
di.-wo.-do. 10.00-01.00 / vr. - za. 10.00-02.00 / zo. 10.00-01.00
Ook voor al uw (verenigings)feesten - babyborrels - koffietafels, etc.

(tot max 1100 hm!).

Uniek aan het parcours is dat het voert door vier landen: naast de basislus, die volledig over Nederlands grondgebied voert, zijn er aanvullende lussen uitgezet over Duits-, Belgisch en Nederlands grondgebied en over het voormalig grondgebied van Neutraal-Moresnet.

Ook is er een Start-to-Trail uitgezet voor beginnende trailrunners over een attractief parcours (7 km).

Uitgebreide informatie over de parcoursen en een kort introductiefilmje is te vinden op onze website: www.vaalsenbergchallenge.nl

Start- en finishlocatie is ditmaal Landal Hoog Vaals, waardoor wij zowel deelnemers alsook toeschouwers meer en betere faciliteiten kunnen aanbieden.

Hier zal o.a. gezorgd worden voor animatie en innerlijke verzorging van partners, kinderen en vrienden die de deelnemers komen aanmoedigen. Ook heeft Landal Hoog Vaals voor deelnemers en toeschouwers een special verblijfsarrangement samengesteld.

Ook deze editie van de Vaalsenberg Challenge wordt weer een Goed Doel ondersteunt. Dit jaar is dit het Toon Hermans Huis Maastricht, dat een zeer wezenlijke bijdrage vervult in de begeleiding van kankerpatienten, hun naasten en nabestaanden.

Voor inschrijving en verdere uitgebreide informatie verwijzen wij graag naar onze website www.vaalsenbergchallenge.nl en onze social media-kanalen: facebook, pinterest en youtube.

BBC'77

B.B.C. '77

Springplanktoernooi

Op zondag 23 maart vond het springplanktoernooi van BC Trilan in Landgraaf plaats. Drie BBC'ers deden mee aan dit toernooi voor beginners. Er werd één set tot 21 gespeeld zonder verlenging.

Luuk Godschalk deed mee onder 10 en speelde zes partijen. Het vorige toernooi was iedereen nog net een maatje te groot, maar deze keer wist Luuk vier van de zes wedstrijden te winnen en behaalde daarmee de 3e plaats.

Plien Brauers speelde onder 12. In haar poule waren twee tegenstanders nog wat te sterk, maar ze won de andere twee partijen. Daarna mocht ze voor de 7e en 8e plaats tegen een meisje uit de andere poule en ook die partij wist Plien te winnen.

Ryan Wisdom deed eigenlijk mee onder 12, maar de categorieën U11 en U12 waren samengevoegd tot één categorie. Ryan won in zijn poule drie van de vier partijen en mocht daarna door naar de kruisfinale, waar hij de eerste wedstrijd won en in de echte finale verloor van dezelfde tegenstander als in zijn poule. De jongen waar hij van verloor, speelde echter eigenlijk onder 11 en die kreeg dus de medaille voor de 1e plaats onder 11. Ryan ontving de medaille voor de 1e plaats onder 12. Jullie hebben mooie partijen gespeeld en prachtige resultaten behaald. Ga zo door!



Goedkoper Tanken bij Gulf (Guy Ernst) in België!



Benzine ± € 0,30 Goedkoper!

Diesel ± € 0,18 Goedkoper!

(voor de actuele prijs zie onze site: www.guyernst.be)

Ons onbemand tankstation is 24/7 geopend!

Betalingen alléén met betaalpas !!!



- * Visa
- * Mastercard
- * Maestro
- * Bancontact



Gulf Herbesthal

Rue Mitojenne 406
B-4710 Lontzen
(tussen Kelmis en Eupen)
vanuit Vaals ± 10 minuten

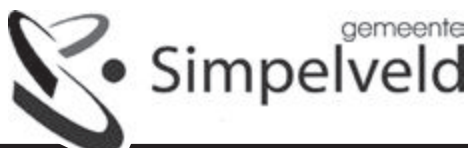
Gulf Thimister

Route de Battice 42
B-4890 Thimister
(tussen Aubel en Battice)
vanuit Gulpen ± 10 minuten

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 14 045 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2014
week 14

Lof en waardering bij afscheid 'oude' gemeenteraad

Vorige week woensdag, 26 maart, hebben we afscheid genomen van de 'oude' gemeenteraad. In een bijzondere vergadering bedankte burgemeester De Boer alle raadsleden voor hun inzet in de afgelopen vier jaar. "Raads-werk is geen sinecure. We weten allemaal dat u er veel tijd en energie in hebt gestoken. Het is een fascinerende maar ook frustrerende job. Je doet het nooit voor iedereen goed. Als bestuurder krijg je veel kritiek te verduren maar gelukkig ook lof en waardering. Dat laatste is wat ik vanavond vooral wil uiten. Lof en waardering."

Die waardering sprak de burgemeester uit naar alle raadsleden en in het bijzonder naar een aantal mensen die in de volgende raadsp periode niet meer terugkeren: Roy Erkens, Barry Hodiamont, Bert Schijns, Jan Meijers en Jan Deguelle.



Afscheid wethouders

Vrijdag 11 april nemen we ook afscheid van de beide wethouders Joep van der Aa en René Ridderbeek. Zij krijgen namens het

gemeentebestuur een afscheidsreceptie aangeboden in café Oud Bocholtz. Tussen 18.00 en 20.30 uur bent u van harte welkom.

Nieuwe gemeenteraad geïnstalleerd

Gemeente Simpelveld heeft een nieuwe raad. Donderdagavond 27 maart werden de oude en nieuwe leden beëdigd en geïnstalleerd voor de raadsperiode 2014-2018.

Dit zijn onze nieuwe volksvertegenwoordigers:

Burgerbelangen: Bert Loo, Wiel Schleijsen, Nick Schreuders, René Ridderbeek en Herman Clignet

Leefbaar Simpelveld: Thijs Gulpen, Jos Kitzen en Frans Ortman

CDA: Jo Ernes, Mariska Werry en Marjo Brouns

Simpelveld Lokaal: Hub Hodinius en René De la Haije

PvdA: Jan Franssen en Robert Honings



Burgemeester De Boer feliciteerde de raadsleden en wenste de fracties veel succes met de coalitiebesprekingen. De Boer: "Ik spreek de hoop uit dat deze nieuwe raad de traditie

voortzet, dat ze los van oppositie of coalitie samen één raad zijn, die opbouwend kritisch samengewerkt."

► **Openingstijden klantcontactcentrum**

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.

Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden. Maar als het beter past in uw agenda, kunt u ook in de middaguren op afspraak bij ons terecht. Bel voor een afspraak 14 045.

► **Wmo-zorgloket Bocholtz**

Spreekuur: dinsdag 13.30 tot 15.00 uur in het zorgcentrum Bocholtz. Bel voor een afspraak 14 045.

► **Belastingloket**

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088-8420420 (lokaal tarief).

► **Buurthulpdienst 'Bij de hand'**

Voor gratis vertrouwde hulp/ondersteuning van een buurtgenoot.

Wijkcoördinator kern Simpelveld:
dhr. Math Kockelkoren: tel. 06 - 31372635
Wijkcoördinator kern Bocholtz:
dhr. Jan Schijen: tel. 06 - 38415407

► **Klachten en meldingen**

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 14 045.

Inloopdagen voor Mantelzorgers

Draagkracht en draaglast

Het Steunpunt voor Mantelzorgers organiseert maandelijks op 9 locaties in Parkstad inloopbijeenkomsten. Mantelzorgers en zorgvrijwilligers kunnen er onder het genot van een kopje koffie hun verhaal vertellen of juist de zorgen even van zich afzetten. Aan de bijeenkomsten is telkens een thema gekoppeld. **Het thema van april is 'Draagkracht en draaglast'**. Er wordt ingegaan op de wijze waarop het evenwicht tussen 'draagkracht en draaglast' invloed uitoefent op het dagelijkse leven.

Datum: **9 april** en verder elke tweede woensdag van de maand

Tijd: 10.00-12.00 uur

Locatie: Kloosterstraat 57 in Simpelveld (De Rode Beuk)

Nadat het thema is besproken, kunnen algemene vragen met betrekking tot mantelzorg worden gesteld, desgewenst individueel. Zorgt u voor een zieke of hulpbehoevende (thuis of in een verzorgingshuis) dan bent u van harte welkom!

Aanmelden is niet nodig. Deelname, koffie en thee zijn gratis.

Kijk voor meer informatie op www.mantelzorgparkstad.nl

Telefoonnummer: **045-5 67 99 61**.

Email: info@mantelzorgparkstad.nl

Het Steunpunt voor Mantelzorgers organiseert de inloopbijeenkomsten in samenwerking met Ruggesteun en het Toon Hermans Huis Parkstad.



Bekendmaking kompas

Het Algemeen Bestuur van Kompas komt op maandag 14 april 2014 in openbare vergadering bijeen om 19.30 uur in het gemeentehuis in Nuth. Kompas is het gemeentelijk collectief voor werk, inkomen & zorg voor de gemeenten Simpelveld, Voerendaal en Nuth. Agenda en stukken liggen 6 dagen voorafgaand aan de vergadering ter inzage bij deze gemeenten.

Vrijwilligers actief voor NL Doet in harmoniezaal Bocholtz

Afgelopen vrijdag en zaterdag, 21 en 22 maart, vond de jaarlijkse NL Doet plaats. Met dit landelijk evenement, georganiseerd

door het Oranjefonds, wordt vrijwilligerswerk gepromoot. Stichtingen, instellingen en scholen kunnen klussen aanbieden die op 21

en 22 maart samen met vrijwilligers gedaan worden. Over meedoen aan NL Doet hoefde Jo Smeijsters, voorzitter van de Koninklijke



Philharmonie Bocholtz, niet lang na te denken. 'In de harmoniezaal en ook in de rest van het pand zijn genoeg klussen waar normaal geen tijd voor is', vertelt Smeijsters. 'Vanochtend zijn we begonnen, bijvoorbeeld met het opruimen van de zolder, het wassen van de ramen en tuinonderhoud. Het is fijn

dat er meerdere vrijwilligers meegeholpen hebben'.

Ook D'r Durpswinkel heeft met enkele vrijwilligers meegedaan aan NL Doet. D'r Durpswinkel is er voor en door mensen en sluit daarmee naadloos aan op de doelstelling van

NL Doet. 'We zijn vanochtend vroeg begonnen en hebben in de middag met z'n allen geluncht. Het was een actieve ochtend', blikt één van hen terug op NL Doet. Kortom: een actieve geslaagde ochtend!

Scouting Sint Lucia bouwt insectenhotel in Bocholtz

De jongens en meisjes van scouting Sint Lucia hebben op de vroege maar zonnige zaterdagochtend al hard gewerkt. Samen met IVN Bocholtz-Simpelveld hebben ze een insectenhotel ingericht in het park aan de zandweg in Bocholtz. Aan de inhoud van het insectenhotel (allerlei soorten stenen en hout met gaatjes erin) hebben de kinderen van scouting



Sint Lucia ook zelf gewerkt.

Het insectenhotel is een schuilplaats opgebouwd met natuurlijke materialen die onderdak biedt aan insecten. Solitaire bijen bijvoorbeeld gebruiken de holletjes als kraamkamer, om hun eitjes te leggen. Voor vlinders biedt het hotel een schuilplaats of

zelfs een winterverblijf. Ook lieveheersbeestjes overwinteren graag in het insectenhotel.

Jongens en meisjes, namens onze nuttige insectenvriendjes, bedankt!

Fotografie John Kreukniet

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Kennisgeving Melding Brandveilig gebruik

Het College van Burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt, conform het bepaalde in Awb artikel 3.41 bekend dat de volgende melding is ontvangen.

Naam inrichting: Hoeve Scholtissenhof
Adres inrichting: Heiweg 1
6351 HP Bocholtz
Soort inrichting: Winkel
Aard van de melding: oprichten nieuwe winkel.

De melding – op grond van het Activiteitenbesluit – ligt met ingang van 21 maart 2014 gedurende een termijn van zes weken ter inzage in het gemeentehuis aan de Markt 1 te Simpelveld
Tegen de melding kan geen bezwaar worden gemaakt.

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: het kappen van twee bomen
Locatie: Weiweg 1 6351 AC Bocholtz
Verzenddatum: 21 maart 2014

Dossiernummer: 27949

- Voor: het verhogen van het dak
Locatie: Bulkemstraat 10a
te 6369 XW Simpelveld
Verzenddatum: 24 maart 2014
Dossiernummer: 27109
- Voor: het veranderen van de raampartijen
Locatie: Wijngracht 11 te Bocholtz
Verzenddatum: 26 maart 2014
Dossiernummer: 27755

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden
Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen

van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het

besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank

worden getroffen indien onverwijld spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.



Volg ons op
Twitter en
Facebook



Bezoek ook onze website www.simpelveld.nl

Twee Limburgs Kampioenen bij WNK Simpelveld

SIMPELVELD - Tijdens de finale om het Limburgs Kampioenschap Turnen Dames in Panningen hebben 2 turnsters van Werk Naar Krachten Simpelveld een gouden medaille veroverd: Emma Lauterfeld werd 1e in de categorie Instap D2 en Eva Bröcheler werd 1e in de categorie Pupil 1 D3. Sanne Lenssen en Isis Leclaire turnden ook een goede wedstrijd, maar vielen helaas net buiten de prijzen: Sanne werd 4e en Isis 5e, beiden in de categorie Pupil 2 D3. Een fantastische prestatie voor al deze jonge turnsters die pas aan het begin van hun turncarrière staan !! Ook een welgemeend proficiat aan hun trainsters: Fiency van der Weerden, Jacqueline Hoek en Esther Meijers.



2e plaats: Tessa van Leuken (Jan van Weert), 1e plaats: Emma Lauterfeld (WNK Simpelveld), 3e plaats: Anne de Boer (Marathon Heerlen)



2e plaats: Veerle Ruiters (Groot Meerssen), 1e plaats: Eva Bröcheler (WNK Simpelveld), 3e plaats: Sioux Makatita (Groot Meerssen)

Advertenties opgeven?

☎ 06 - 1986 8816

✉ info@tmdesign.nl

Voor regio Vaals, Vijlen, Lemiers,
Mechelen, Epen en Partij/Wittem:

☎ 043 - 306 1743

✉ info@drukkerijdeitzenweeren.nl

